



PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION.....	8
DE - DEUTSCHE VERSION.....	14
FR - VERSION FRANÇAISE	18
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	22
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	26
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	30
LV - LATVIEŠU VERSIJA	34
CZ - ČESKÁ VERZE.....	38
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	42
HU - MAGYAR VÁLTOZAT	46
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ.....	50
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	54
IT - VERSIONE ITALIANA.....	58
NL - NEDERLANDSE VERSIE.....	62
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	66
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	70

Zbiornik składany PVC na wodę deszczową 500L

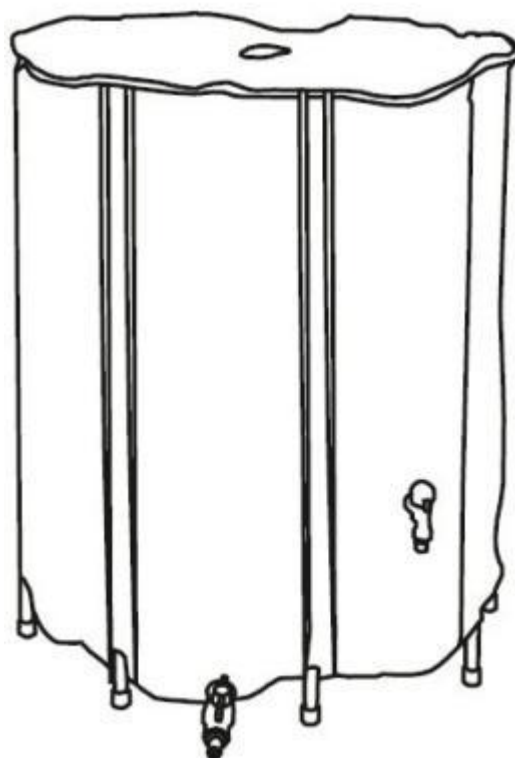
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL



W ZESTAWIE:

Zawór wylotowy z ABS
Wylot 3/4"
Plandeka PVC
Wąż przelewowy



Zbiornik składany PVC na wodę deszczową

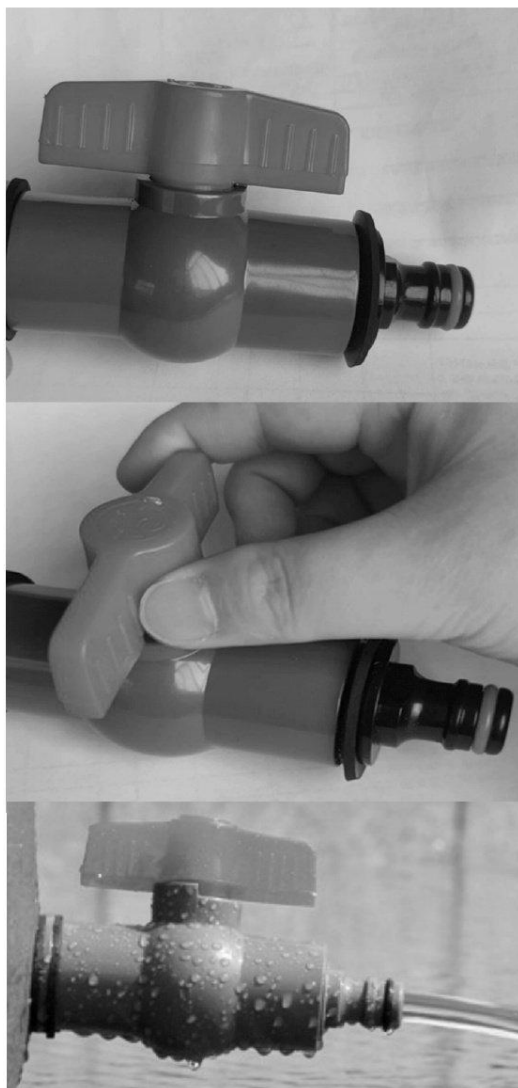
UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

Wyprodukowano dla:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PL - POLSKA WERSJA

Montaż i sposób użycia składanego zbiornika na deszczówkę: Spust dolny



Załącz jakikolwiek wąż ogrodowy bezpośrednio na końcówkę spustu.

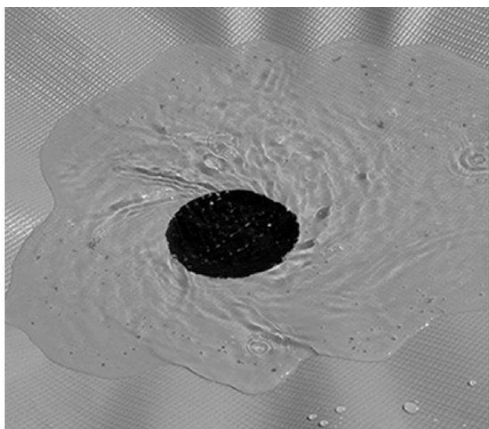
Otwieraj lub zamykaj zawór odpływu kręcąc czerwonym kranikiem (otwieranie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, zamykanie w kierunku ruchu wskazówek zegara).

Pojemnik można opróżniać bez potrzeby używania węża, wystarczy otworzyć zawór.

Pokrywa z sitkiem

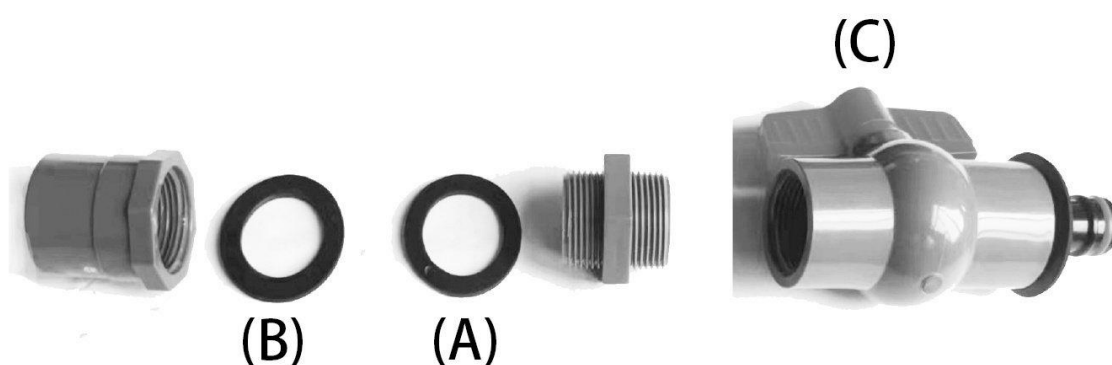


Przypnij pokrywę do zbiornika zasuważąc zamek, a następnie umieść zbiornik pod rynną, aby woda mogła do niego wpływać.



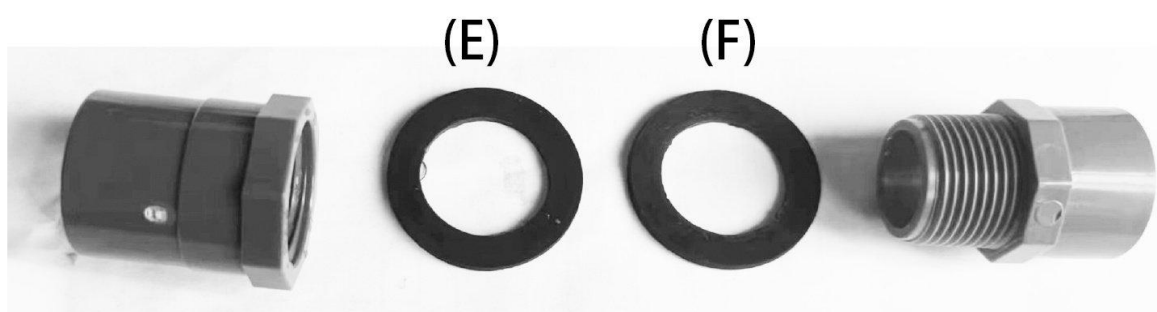
Siatka zamontowana w pokrywie odfiltrowuje liście oraz inne zanieczyszczenia.

Montaż zaworu spustowego ze złączem dla węża



Zdejmij z zaworu podkładkę gumową (B) oraz plastikową nakrętkę (A) a następnie włóż zawór do otworu (C) w dolnej części zbiornika. Najpierw od strony wewnętrznej załóż gumową podkładkę a potem wkręć plastikową nakrętkę i dobrze dociągnij, aby przytrzymała zawór na swoim miejscu.

Montaż końcówki przelewu



Zdejmij gumową podkładkę (E) i plastikową nakrętkę (F) z końcówki. Włóż końcówkę przelewową w otwór przy górnej krawędzi zbiornika a następnie od strony wewnętrznej załóż gumową podkładkę, wkręć plastikową nakrętkę i dobrze dociągnij, aby końcówka była dobrze przymocowana.

Montaż ramy zbiornika na deszczówkę



Montaż ramy zbiornika na deszczówkę. Włóż metalowe drążki do kieszeni w zbiorniku i całość rozłóż. Rozstaw go na płaskiej powierzchni pod rynną.



Karta Gwarancyjna

Data sprzedaży * Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) * * wypełnia sprzedawca (pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy) UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	Adres * Nazwa produktu * Model / Kod produktu * Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń. (czytelny podpis nabywcy)
---	---

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest zobowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Informacja na Temat Przetwarzania Danych Osobowych W Celu Realizacji Gwarancji i Naprawy Serwisowej

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>

Collapsible rainwater tank PVC 500L

Translation of the original instructions

EN

500L

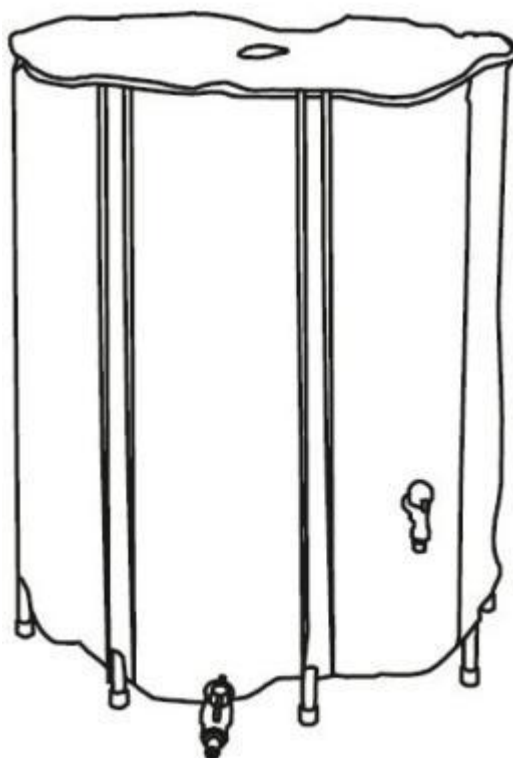
PVC
100%

Inlet diameter
10.5cm
Srednica wlotu



INCLUDED IN THE SET:

ABS exhaust valve
3/4" outlet
PVC tarpaulin
Overflow hose



Collapsible rainwater tank PVC

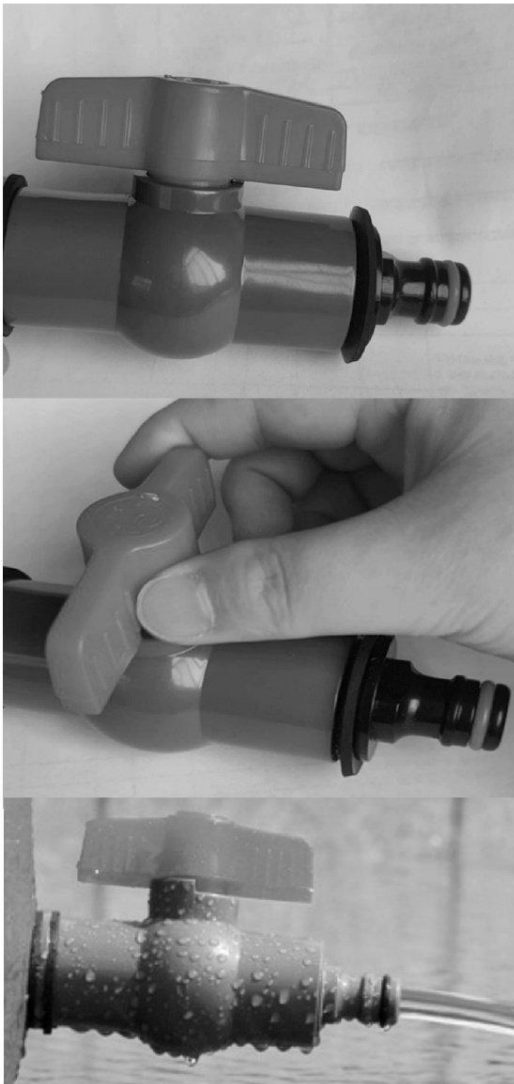
IMPORTANT INFORMATION!

Read this manual before use and keep it for future reference.

Made for:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Street 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

EN - ENGLISH VERSION

Installation and use of the foldable rainwater tank: Bottom drain



Attach any garden hose directly to the end of the trigger.

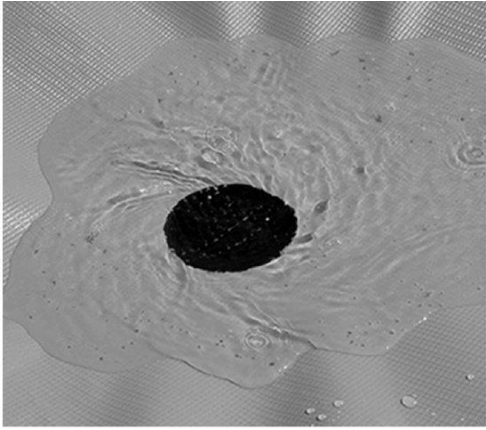
Open or close the drain valve by turning the red tap (open counterclockwise, close clockwise).

The container can be emptied without the need to use a hose, simply by opening the valve.

Lid with strainer

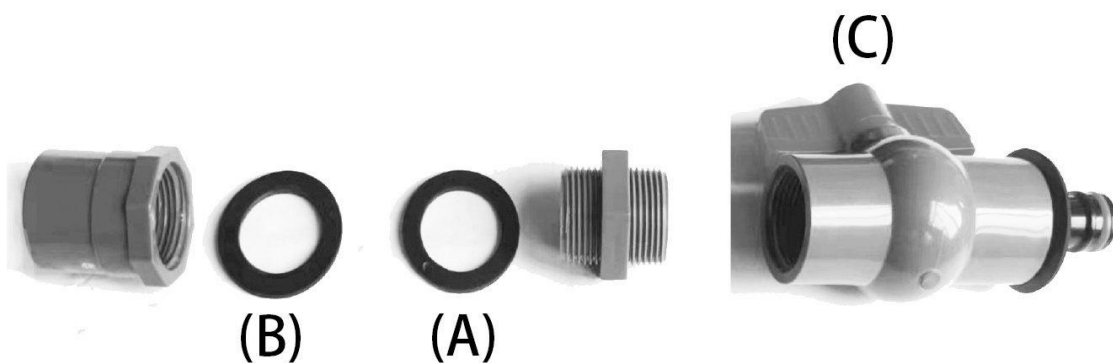


Secure the lid to the tank by zipping it shut, then place the tank under the gutter so that water can flow into it.



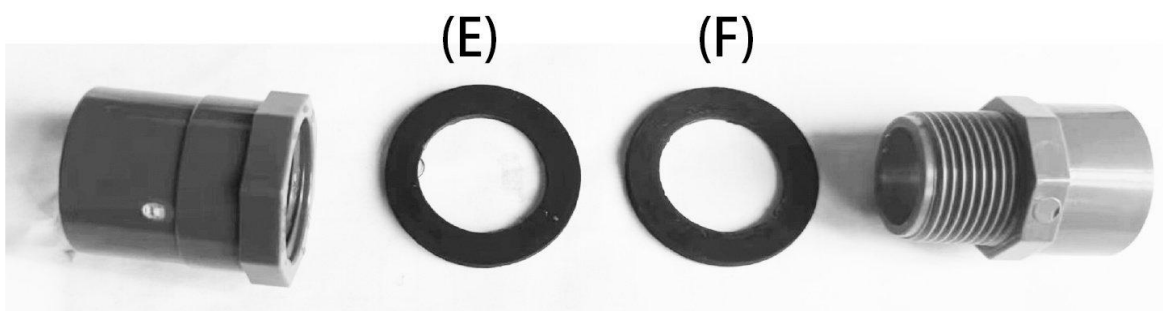
The mesh installed in the cover filters out leaves and other impurities.

Installing the drain valve with a hose connector



Remove the rubber washer (B) and plastic nut (A) from the valve, then insert the valve into the hole (C) at the bottom of the tank. First, install the rubber washer from the inside, then screw in the plastic nut and tighten it securely to hold the valve in place.

Installing the overflow tip



Remove the rubber washer (E) and plastic nut (F) from the nozzle. Insert the overflow nozzle into the hole at the top edge of the tank. Then, from the inside, install the rubber washer, screw in the plastic nut, and tighten securely to secure the nozzle.

Installing the rainwater tank frame



Installing the rainwater tank frame. Insert the metal rods into the pockets in the tank and unfold the entire structure. Place it on a flat surface under the gutter.



Warranty Card

Date of sale * Buyer (name and surname / company name) * * completed by the seller (seller's stamp and legible signature) NOTE! Making any unauthorized entries in the warranty card or making any changes to existing entries is equivalent to loss of warranty rights.	Address * Product name * Model / Product Code * I declare that I have read the warranty terms and conditions and accept them as listed below. The product has no visible defects or damage. (legible signature of the buyer) The warranty card is only valid with proof of purchase.
---	---

Guarantor GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. with its registered office in Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register by the District Court for Łódź Śródmieście in Łódź, XX Division of the National Court Register, under the KRS number 0000815242, and the Tax Identification Number (NIP) 7722420459, grants the Buyer a guarantee for the efficient operation of the products it introduces to the market on the following terms:

I. WARRANTY PERIOD

1. The warranty period begins on the date of purchase/delivery of the goods and is:
 - a. consumer purchase - 2 years: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
 - b. commercial purchase - 1 year: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
3. A consumer purchase within the meaning of the Act of 30 May 2014 on Consumer Rights (Journal of Laws of 2014, item 827) is a purchase made by a natural person entering into a legal transaction with an entrepreneur that is not directly related to their business or professional activity.
4. The warranty period is not extended due to warranty service. This also applies to replaced or repaired parts. Repairs due after the warranty period are subject to a fee.
5. The guarantor provides a 3-month warranty for paid repairs provided that the repairs are performed at the guarantor's workshop.

II. OBLIGATIONS OF THE GUARANTOR

1. Warranty - constitutes the guarantor's obligation to remove physical defects of the product (material, assembly) free of charge.
2. The Guarantor, through the central service point, will respond to the claims submitted by the complainant within 14 days of accepting the device for service, and the removal of the defect if it qualifies for free warranty service will take place no later than within 30 days of accepting the device for service.
3. The repair period may be extended if it is necessary to obtain spare parts.

III. WARRANTY CONDITIONS

1. The warranty covers all damages occurring during the warranty period resulting from the discovery of hidden material, assembly or technological defects during that period.
2. The warranty does not cover damage to the device resulting from:
 - a. improper transport and storage;
 - b. inconsistent with the installation, commissioning, operation and maintenance instructions, and in the event of incorrect selection of tools/accessories;
 - c. the actions of external factors or third parties, in particular: force majeure (lightning, fire, floods, earthquakes, acts of war, riots and attacks);
 - d. other damages that are not the fault of the manufacturer
3. The warranty becomes invalid in the event of: structural changes or modifications made by the user, attempted repairs and adjustments not specified in the operating instructions, failure to carry out operational and maintenance inspections, use of inappropriate spare parts and consumables.

4. The warranty does not cover consumables and items that wear out during the warranty period, such as:
- consumables: clutch drums and shoes, filters, trimmer heads, wheels, starter cables, cutter bars, cutting chains and guides, cutting knives, drive belts, clutches and friction discs, safety screws, spark plugs, discs, light bulbs;
 - engine components: cylinders, bearings, carburettor diaphragms, bearings, rings, pistons, crankshaft;
 - gearbox/transmission components: gears, chains, hydraulic pumps;
 - other operating elements: shock absorbers, overload fuses, control rods and cables, gears, bearings, bushings, knife hubs, carbon brushes, safety grooves;
 - elements not mentioned in this warranty card and which are obviously subject to wear during operation.
5. Spare parts replaced during warranty repairs are the property of the guarantor.
6. Warranty repairs do not include adjustments or maintenance. The service center has the right to charge a fee for any maintenance that is the user's responsibility and requires completion before the repair can begin.
7. The warranty does not cover any damage caused directly or indirectly to persons or property due to faults in the device or resulting from prolonged downtime of the device.
8. Any damage incurred during transport must be reported to the carrier immediately under penalty of loss of warranty.
9. This warranty is offered in addition to and does not limit the rights specified in current and future laws. In particular, it does not exclude, limit, or suspend rights arising from the provisions on warranty for physical defects.

IV. WARRANTY NOTICE

1. Warranty repairs in Poland are performed exclusively by GEKO Service.
2. The condition for benefiting from the warranty is to submit a complaint and deliver the complete device with all accessories (e.g. cutting chain, guide bar, cutting disc, knives, trimmer head, harness) **together with the purchase document or other document confirming the purchase.**
3. Warranty repair requests should be submitted using the "REPORT/REPAIR ORDER" form attached to this warranty agreement. The report form can also be downloaded from the website: <http://b2b.geko.pl>. The report must include a detailed description of the fault or malfunction of the device. The complainant should also provide their personal information for correspondence purposes: name, address, and telephone number.
4. If any of the conditions specified in 2 and 3 are not met, the person accepting the complaint has the right to refuse to accept the device for repair and return it to the complainant at his expense.
5. If a defect is found, the device together with the above-mentioned documents should be returned to the place of purchase or sent to the central GEKO service point at the following address: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. If shipping to a service point, the buyer is obligated to properly package the shipment and return it to the courier in a condition that allows for proper transport (operating fluids must be removed). In particular, the packaging should: be properly sealed to prevent unauthorized access to the contents of the shipment; be adequately durable for the weight and contents of the shipment; and have internal security features to prevent movement of the contents of the shipment.
7. The buyer cannot demand repair of the damaged device at the place of use, even if the device is covered by warranty.
8. The device must be delivered clean for warranty claims. Cleaning the device for service purposes is a paid service.
9. In the event of a paid repair or an unjustified complaint, the person filing the complaint shall bear the cost of verifying the damage, any repairs, and the costs associated with shipping.
10. Post-warranty repairs (paid) are carried out based on individual arrangements between the complainant and the service center.
11. The current price list for service is available by calling (+48) 698-642-358 or by e-mail: serwis@geko.pl
12. In matters not regulated by the terms of this Warranty Card, the relevant provisions of the Civil Code shall apply.

Information on the Processing of Personal Data for the Purpose of Warranty and Repair Service

The controller of personal data processed for the purpose of providing the warranty is the Guarantor (GEKO Sp. z o. o. Sp.k., email: geko@geko.pl, tel. (+48) 44 682 40 04). Full information on data processing and your rights is available at: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>

Faltbarer Regenwassertank PVC 500L

Übersetzung der Originalanleitung

DE

500L

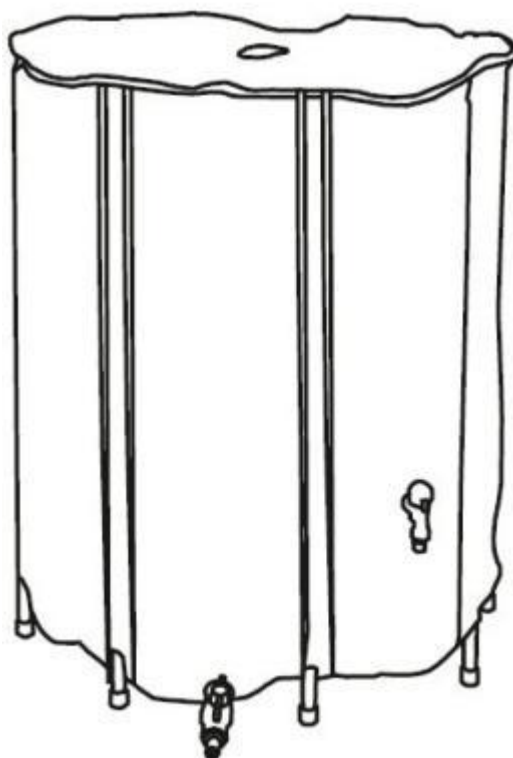
PVC
100%

Inlet diameter
10.5cm
Srednica wlotu



IM SET ENTHALTEN:

ABS-Auslassventil
3/4" Auslass
PVC-Plane
Überlaufschlauch



Faltbarer Regenwassertank PVC

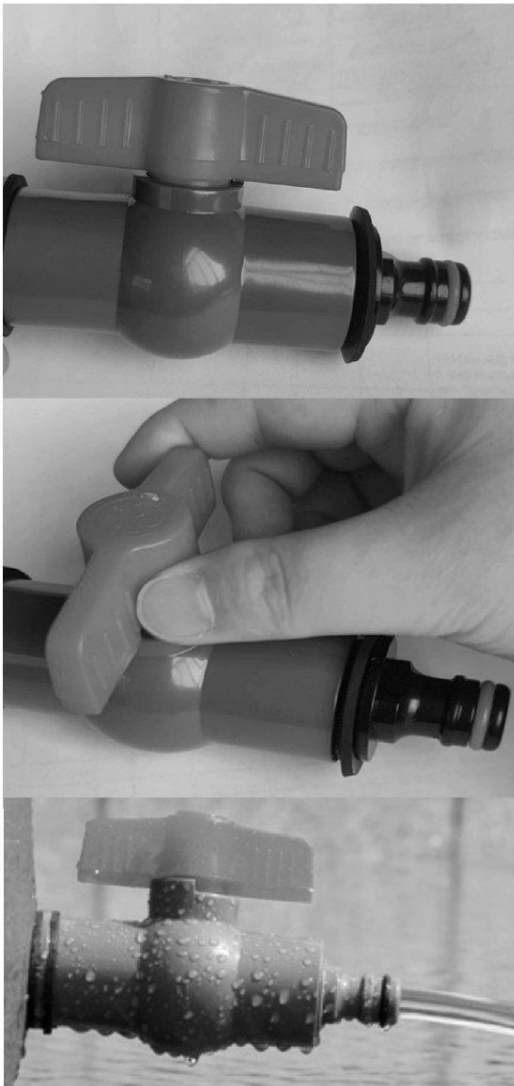
ACHTUNG!

Lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

Hergestellt für:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa-Straße 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

DE - DEUTSCHE VERSION

Montage und Anwendung des faltbaren Regenwassertanks: Bodenablauf



Befestigen Sie einen beliebigen Gartenschlauch direkt am Ende des Auslösers.

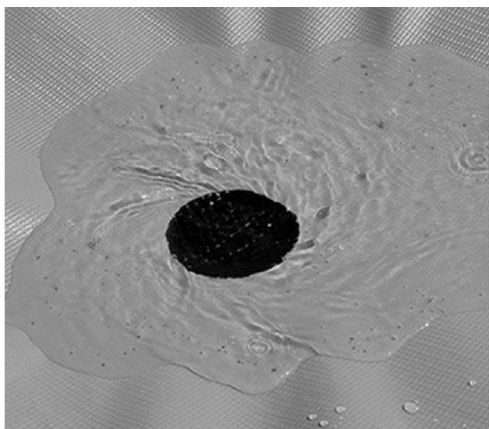
Öffnen oder schließen Sie das Ablassventil durch Drehen des roten Hahns (öffnen gegen den Uhrzeigersinn, schließen im Uhrzeigersinn).

Die Entleerung des Behälters erfolgt ohne Schlauch durch einfaches Öffnen des Ventils.

Deckel mit Sieb

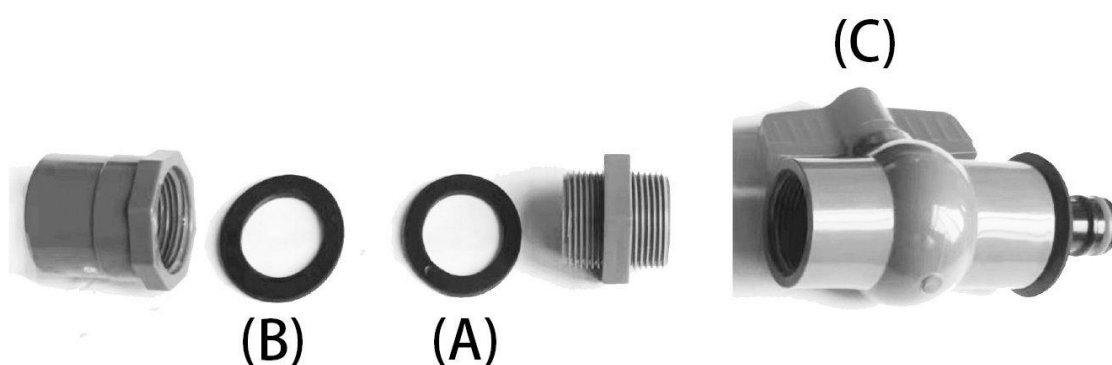


Befestigen Sie den Deckel mit einem Reißverschluss am Tank und stellen Sie den Tank dann unter die Dachrinne, damit das Wasser hineinfließen kann.



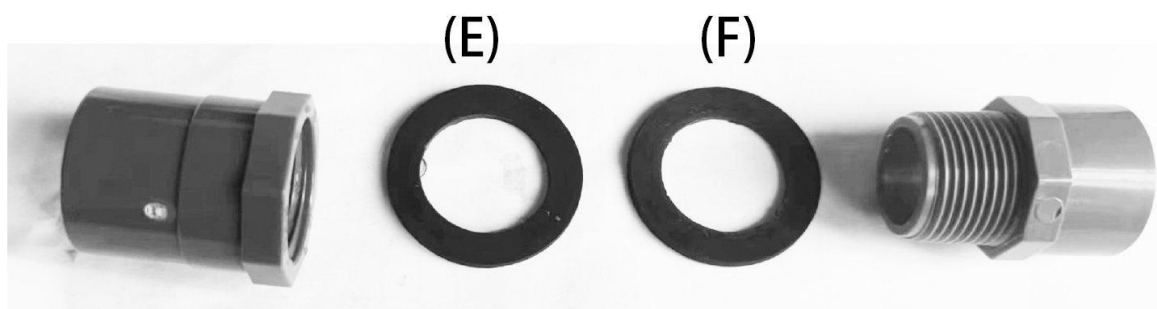
Das in der Abdeckung verbaute Netz filtert Blätter und andere Verunreinigungen heraus.

Einbau des Ablassventils mit Schlauchverbinder



Entfernen Sie die Gummidichtung (B) und die Kunststoffmutter (A) vom Ventil und setzen Sie das Ventil in die Öffnung (C) am Tankboden ein. Setzen Sie zuerst die Gummidichtung von innen ein, schrauben Sie dann die Kunststoffmutter ein und ziehen Sie sie fest, um das Ventil zu fixieren.

Installation der Überlaufspitze



Entfernen Sie die Gummidichtung (E) und die Kunststoffmutter (F) von der Düse. Stecken Sie die Überlaufdüse in die Öffnung am oberen Rand des Tanks. Setzen Sie anschließend von innen die Gummidichtung ein, schrauben Sie die Kunststoffmutter ein und ziehen Sie sie fest, um die Düse zu fixieren.

Montage des Regenwassertankrahmens



Montage des Regenwassertankrahmens. Führen Sie die Metallstangen in die dafür vorgesehenen Aussparungen im Tank ein und klappen Sie die gesamte Struktur auseinander. Legen Sie den Rahmen auf eine ebene Fläche unter die Dachrinne.

Réservoir d'eau de pluie pliable en PVC 500 L

Traduction des instructions originales

FR

500L

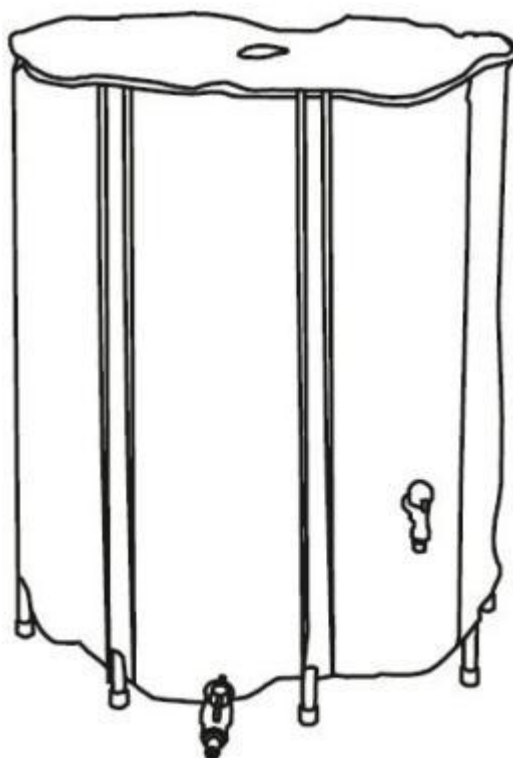
PVC
100%

Inlet diameter
10.5cm
Srednica wlotu



INCLUS DANS L'ENSEMBLE:

soupape d'échappement ABS
sortie 3/4"
bâche en PVC
Tuyau de trop-plein



Réservoir d'eau de pluie pliable en PVC

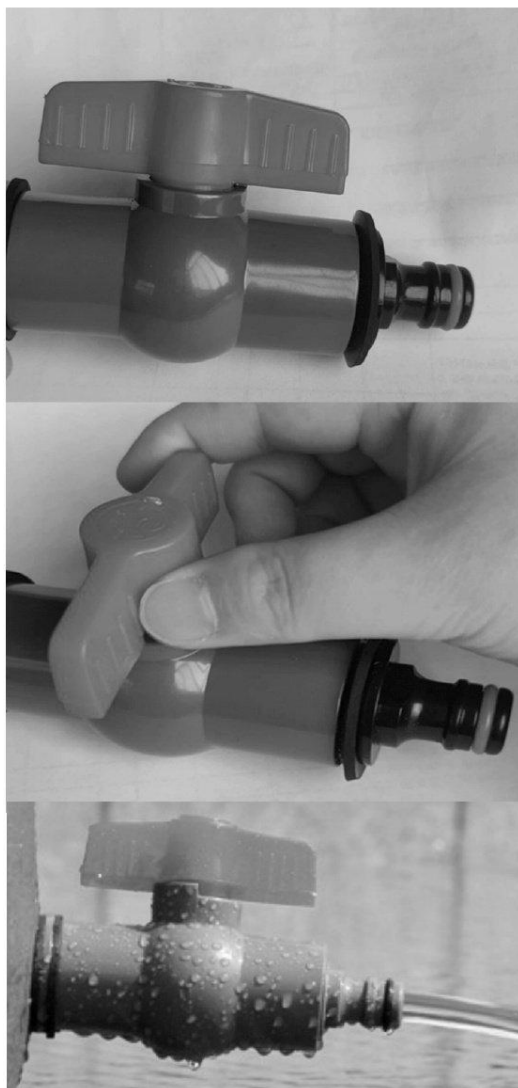
ATTENTION !

Lisez ce manuel avant utilisation et conservez-le pour référence ultérieure.

Produit pour :
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, rue Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

FR - VERSION FRANÇAISE

Installation et utilisation du réservoir d'eau de pluie pliable : Bonde de fond



Fixez n'importe quel tuyau d'arrosage directement à l'extrémité de la gâchette.

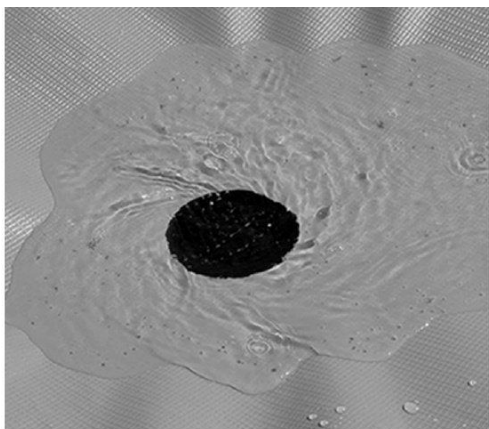
Ouvrez ou fermez le robinet de vidange en tournant le robinet rouge (ouvrir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, fermer dans le sens des aiguilles d'une montre).

Le récipient peut être vidé sans avoir besoin d'utiliser un tuyau, simplement en ouvrant la valve.

Couvercle avec passoire

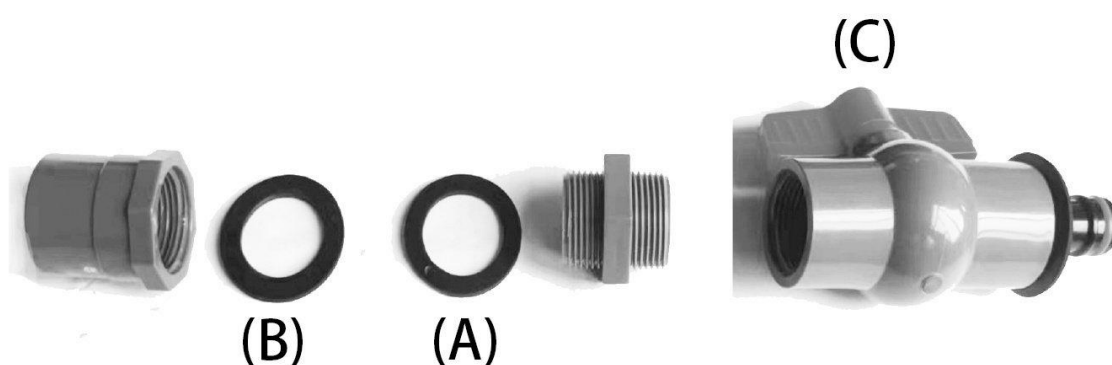


Fixez le couvercle au réservoir en le fermant à glissière, puis placez le réservoir sous la gouttière afin que l'eau puisse s'y écouler.



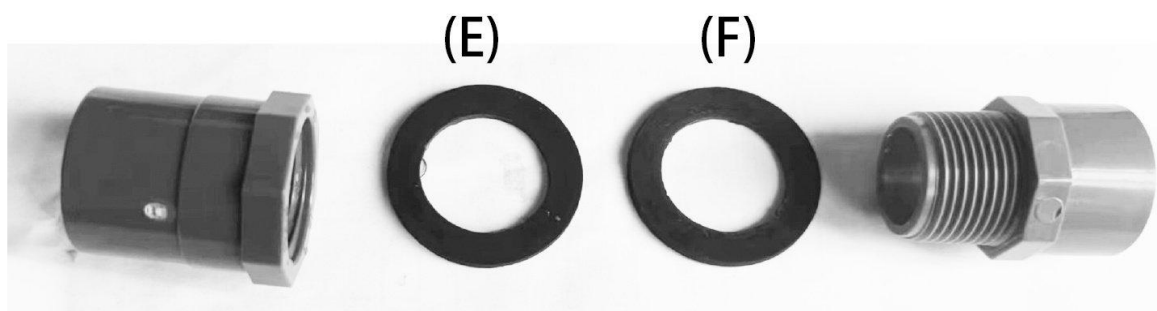
Le maillage installé dans le couvercle filtre les feuilles et autres impuretés.

Installation du robinet de vidange avec un raccord de tuyau



Retirez la rondelle en caoutchouc (B) et l'écrou en plastique (A) de la valve, puis insérez la valve dans le trou (C) au fond du réservoir. Installez d'abord la rondelle en caoutchouc par l'intérieur, puis vissez l'écrou en plastique et serrez-le fermement pour maintenir la valve en place.

Installation de l'embout de trop-plein



Retirez la rondelle en caoutchouc (E) et l'écrou en plastique (F) de la buse. Insérez la buse de trop-plein dans le trou situé sur le bord supérieur du réservoir. Ensuite, de l'intérieur, installez la rondelle en caoutchouc, vissez l'écrou en plastique et serrez fermement pour fixer la buse.

Installation du cadre du réservoir d'eau de pluie



Installation du cadre du réservoir d'eau de pluie. Insérez les tiges métalliques dans les logements du réservoir et déployez la structure. Placez-la sur une surface plane, sous la gouttière.

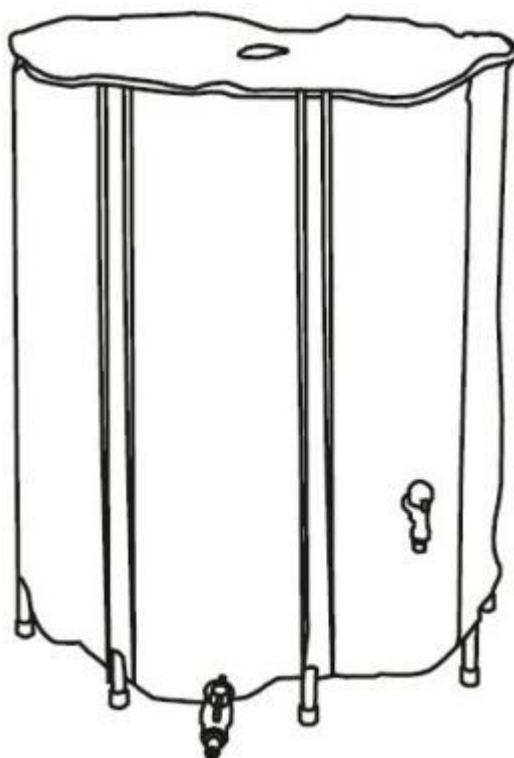
Складной резервуар для дождевой воды из PVC 500L
Перевод оригинальной инструкции

RU



В КОМПЛЕКТ ВХОДИТ:

выпускной клапан АБС
выход 3/4"
ПВХ-брезент
Переливной шланг



Складной резервуар для дождевой воды из PVC

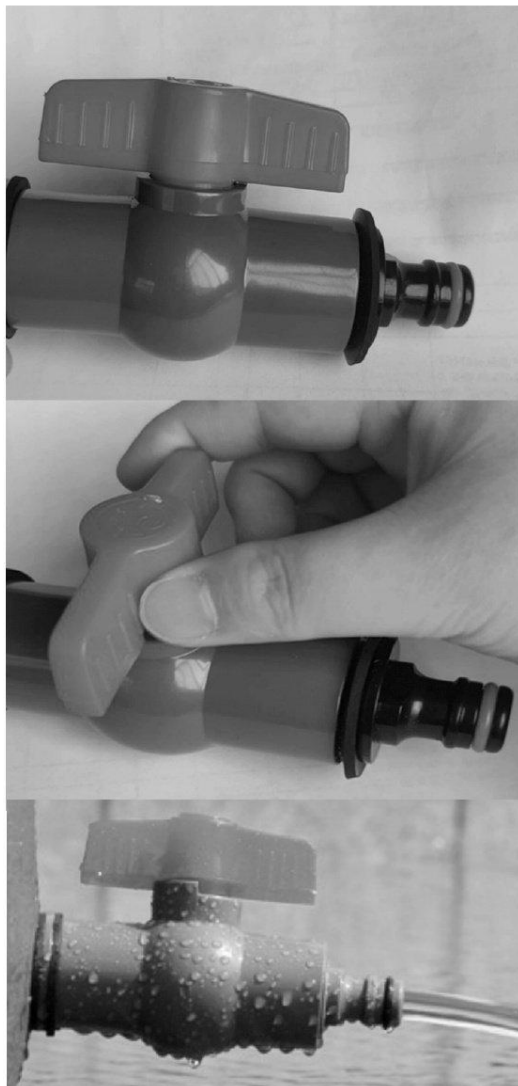
ВНИМАНИЕ!

Перед использованием ознакомьтесь с данным руководством и сохраните его для дальнейшего использования.

Произведено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлин, улица Спейсера 3,
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl

RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ

Установка и использование складного резервуара для дождевой воды: Нижний слив



Подсоедините любой садовый шланг непосредственно к концу курка.

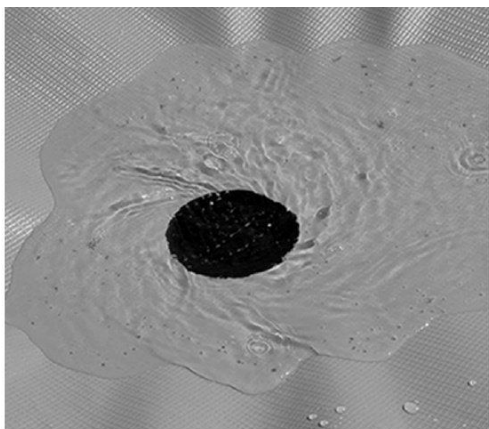
Откройте или закройте сливной клапан, повернув красный кран (откройте против часовой стрелки, закройте по часовой стрелке).

Контейнер можно опорожнить без использования шланга, просто открыв клапан.

Крышка с ситечком

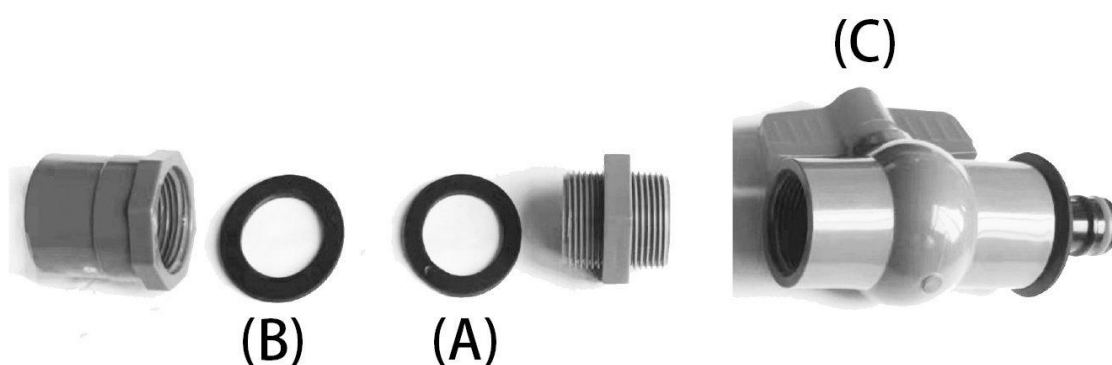


Закрепите крышку на баке, застегнув ее на молнию, затем поместите бак под желоб так, чтобы в него могла стекать вода.



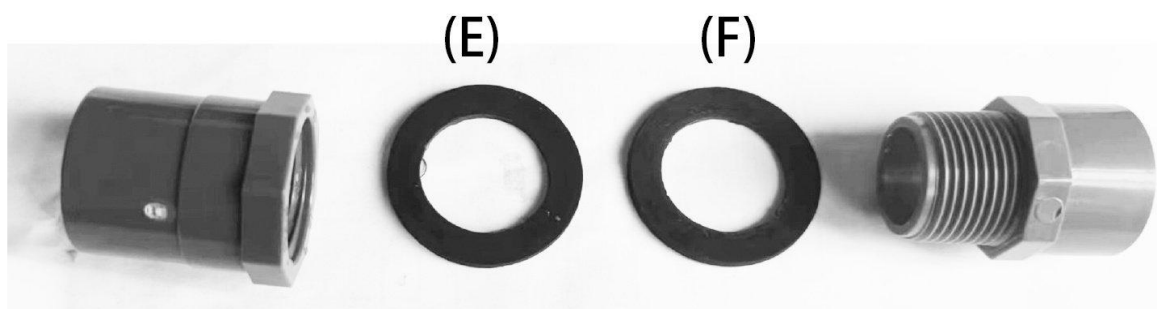
Сетка, установленная в крышке, отфильтровывает листья и другие загрязнения.

Установка сливного клапана со шланговым соединителем



Снимите резиновую шайбу (B) и пластиковую гайку (A) с клапана, затем вставьте клапан в отверстие (C) в нижней части бака. Сначала установите резиновую шайбу изнутри, затем вверните пластиковую гайку и надежно затяните ее, чтобы зафиксировать клапан на месте.

Установка переливного наконечника



Снимите резиновую шайбу (E) и пластиковую гайку (F) с насадки. Вставьте насадку перелива в отверстие в верхней части бака. Затем изнутри установите резиновую шайбу, вкрутите пластиковую гайку и надежно затяните ее, чтобы закрепить насадку.

Установка каркаса резервуара для дождевой воды



Установка каркаса резервуара для дождевой воды. Вставьте металлические прутья в карманы резервуара и разверните всю конструкцию. Поместите её на ровную поверхность под желобом.

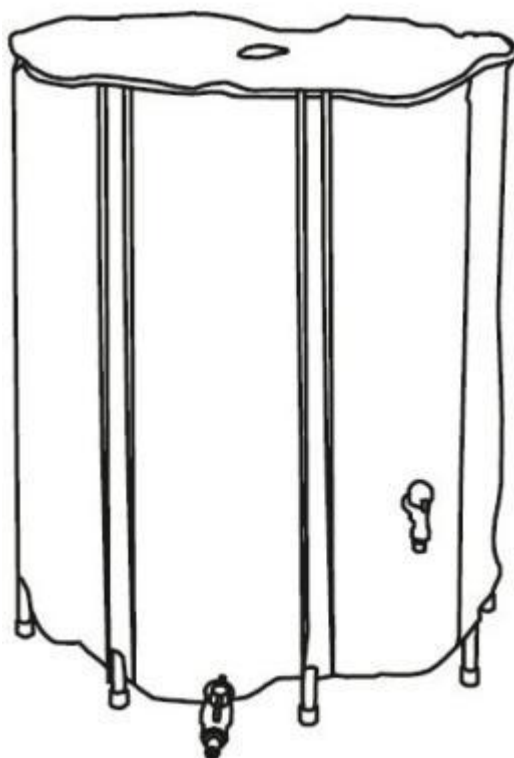
Складаний резервуар для дощової води PVC 500L
Переклад оригінальної інструкції

UA



ВХОДИТЬ У НАБІР:

Випускний клапан ABS
Вихід 3/4 дюйма
ПВХ брезент
Переливний шланг



Складний резервуар для дощової води PVC

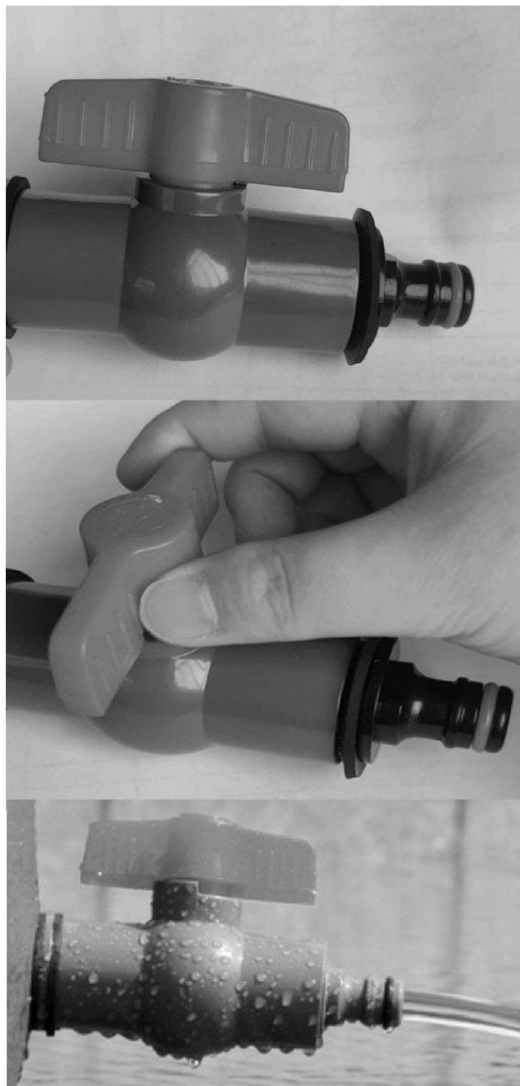
УВАГА!

Перед використанням прочитайте цей посібник і збережіть його для подальшого використання.

Виготовлено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлін, вулиця Спацєрова, 3
97-500 Радомськ
geko@geko.pl
www.geko.pl

UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ

Встановлення та використання складного резервуара для дощової води: нижній злив



Приєднайте будь-який садовий шланг безпосередньо до кінця курка.

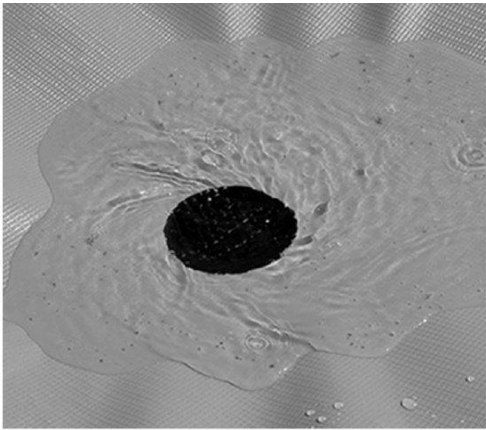
Відкрийте або закрийте зливний клапан, повернувши червоний кран (відкрийте проти годинникової стрілки, закрийте за годинниковою стрілкою).

Контейнер можна спорожнити без використання шланга, просто відкривши клапан.

Кришка з ситечком

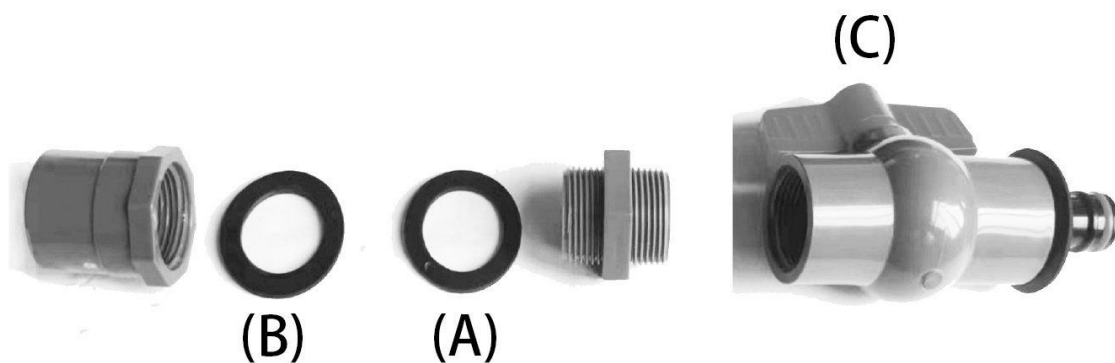


Закрийте кришку резервуара за допомогою блискавки, потім помістіть резервуар під жолоб, щоб вода могла стікати в нього.



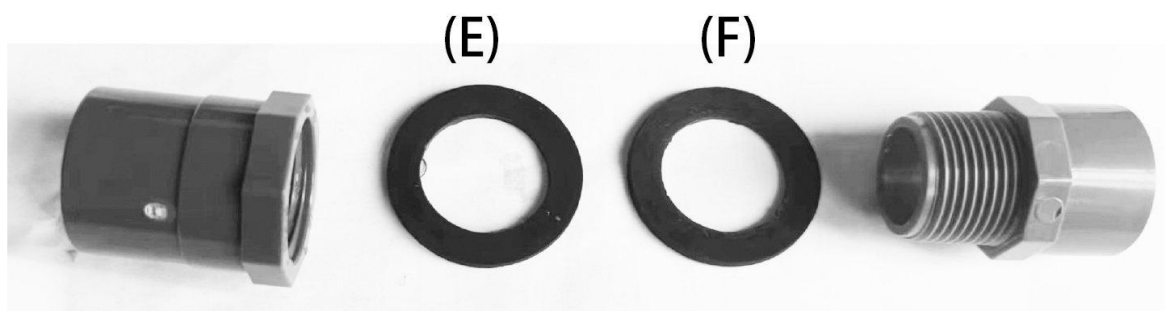
Сітка, встановлена в кришці, фільтрує листя та інші забруднення.

Встановлення зливного клапана зі шланговим з'єднувачем



Зніміть гумову шайбу (B) та пластикову гайку (A) з клапана, потім вставте клапан у отвір (C) у нижній частині резервуара. Спочатку встановіть гумову шайбу зсередини, потім вкрутіть пластикову гайку та міцно затягніть її, щоб закріпити клапан на місці.

Встановлення переливного наконечника



Зніміть гумову шайбу (E) та пластикову гайку (F) з розпилювача. Вставте переливний розпилювач у отвір у верхньому краю резервуара. Потім зсередини встановіть гумову шайбу, закрутіть пластикову гайку та надійно затягніть, щоб закріпити розпилювач.

Встановлення каркаса резервуара для дощової води



Встановлення каркаса резервуара для дощової води. Вставте металеві стрижні в кишені в резервуарі та розгорніть всю конструкцію. Помістіть її на рівну поверхню під ринвою.

Sulankstomas lietaus vandens bakas PVC 500L

Originalių instrukcijų vertimas

LT

500L

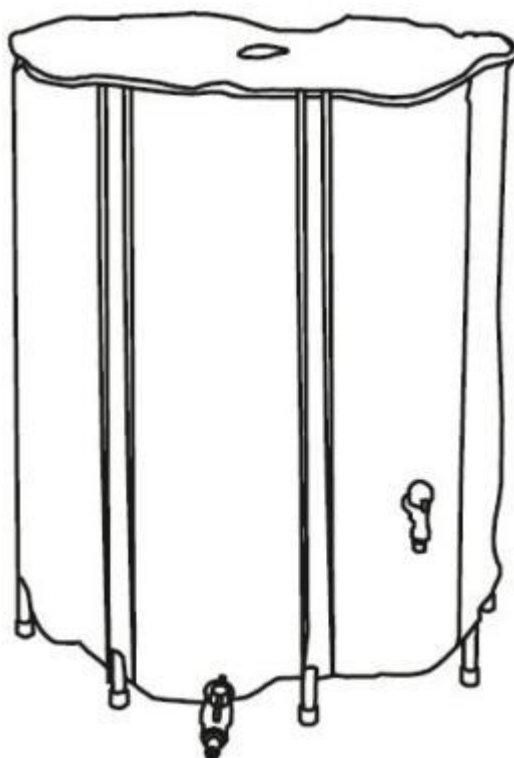
PVC
100%

Inlet diameter
10.5cm
Średnica wlotu



Į RINKINĮ ĮSKAIČIUOTA:

ABS išmetimo vožtuvas
3/4 colio išleidimo anga
PVC brezentas
Perpildymo žarna



Sulankstomas lietaus vandens bakas PVC

DĖMESIO!

Prieš naudodami perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite jį ateičiai.

Pagaminta:

GEKO ribotos atsakomybės bendrovė, Sp.k.

Kietlin, Spacerowa gatvė 3,

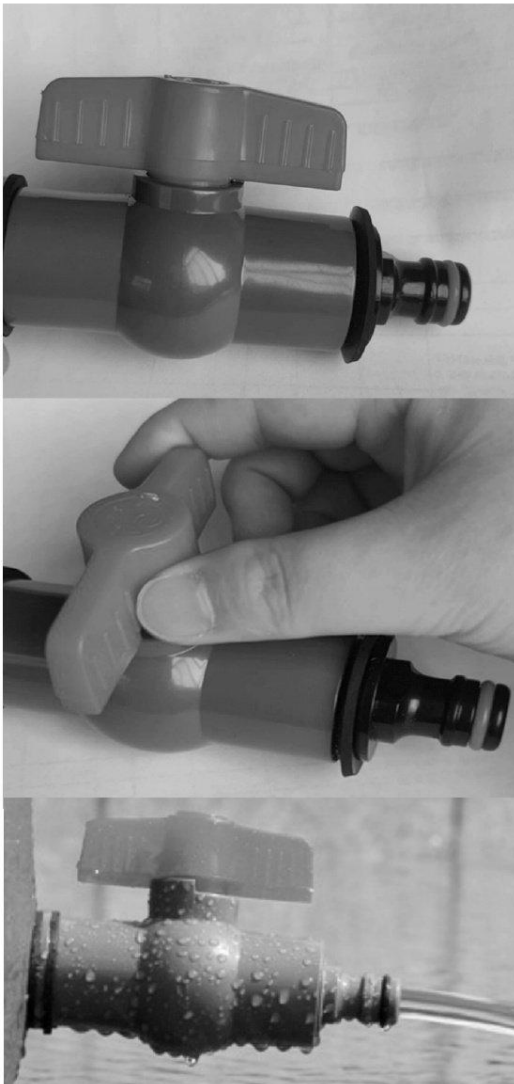
97-500 Radomskas

geko@geko.pl

www.geko.pl

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA

Sulankstomos lietaus vandens talpyklos montavimas ir naudojimas: Apatinis drenažas



Pritvirtinkite bet kokią sodo žarną tiesiai prie gaiduko galo.

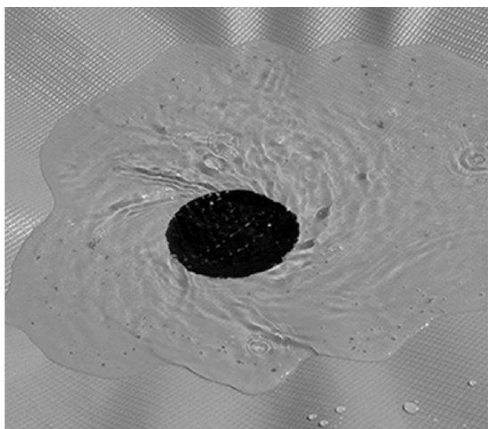
Atidarykite arba uždarykite išleidimo vožtuvą pasukdami raudoną čiaupą (atidarykite prieš laikrodžio rodyklę, uždarykite pagal laikrodžio rodyklę).

Talpyklą galima ištuštinti nenaudojant žarnos, tiesiog atidarant vožtuvą.

Dangtis su sieteliu

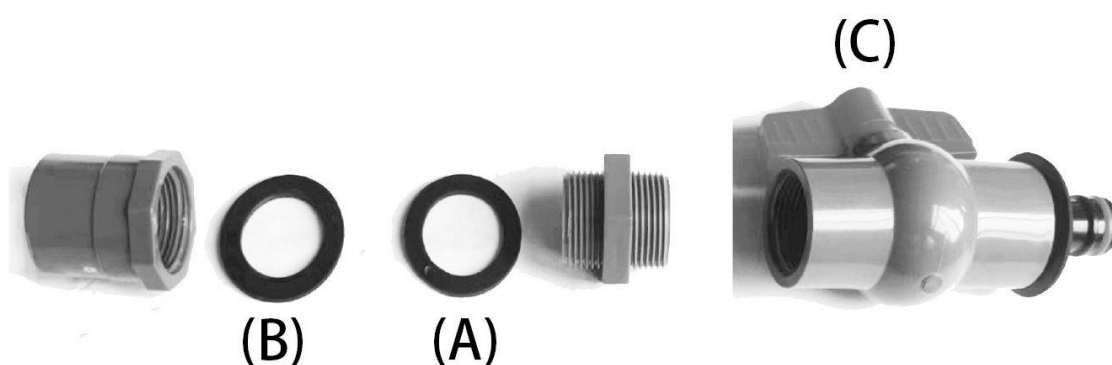


Užsukite dangtelį prie bako jį užtrauktuku, tada padėkite baką po lataku, kad vanduo galėtų į jį tekėti.



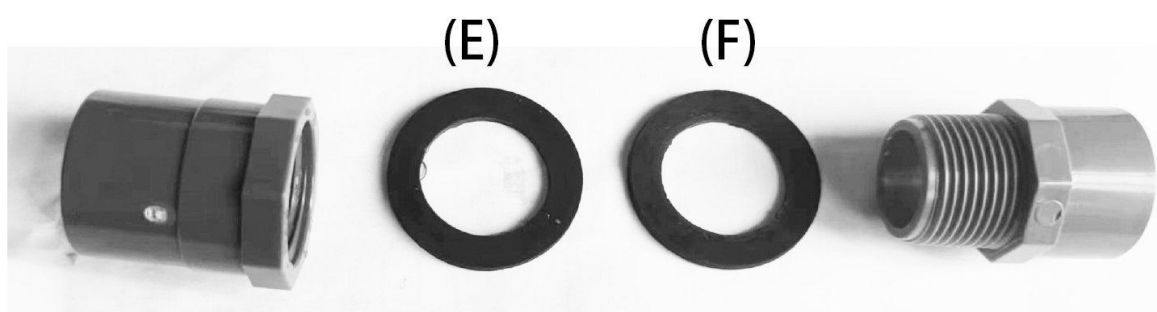
Dangtelyje įmontuotas tinklelis filtruoja lapus ir kitas priemaišas.

Išleidimo vožtuvo montavimas su žarnos jungtimi



Nuimkite nuo vožtuvo guminę poveržlę (B) ir plastikinę veržlę (A), tada įstatykite vožtuvą į angą (C) bako apačioje. Pirmiausia iš vidaus įstatykite guminę poveržlę, tada įsukite plastikinę veržlę ir tvirtai ją priveržkite, kad vožtuvas laikytųsi vietoje.

Perpildymo antgalio montavimas



Nuimkite guminę poveržlę (E) ir plastikinę veržlę (F) nuo antgalio. Įkiškite perpildymo antgalį į angą bako viršutiniame krašte. Tada iš vidaus įstatykite guminę poveržlę, įsukite plastikinę veržlę ir tvirtai priveržkite, kad pritvirtintumėte antgalį.

Lietaus vandens rezervuaro rėmo montavimas



Lietaus vandens rezervuaro rėmo montavimas. Įkiškite metalinius strypus į rezervuaro kišenes ir išskleiskite visą konstrukciją. Padėkite ją ant lygaus paviršiaus po latakų.

Salokāma lietus ūdens tvertne PVC 500L

Originālo instrukciju tulkojums

LV

500L

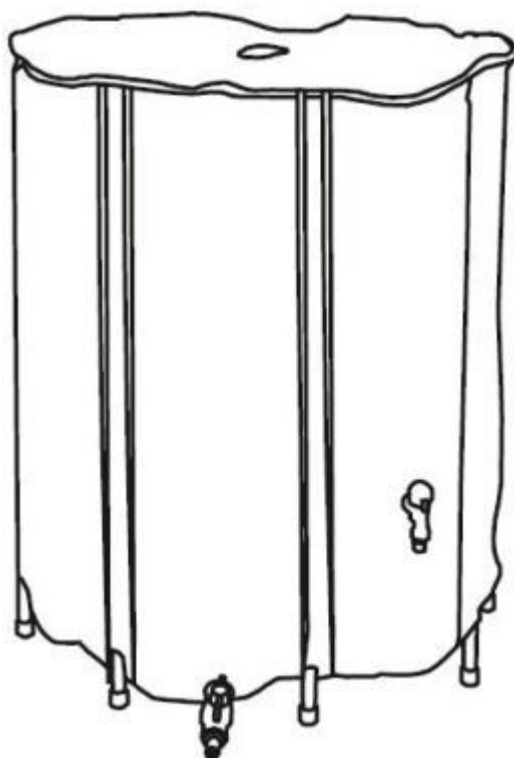
PVC
100%

Inlet diameter
10.5cm
Średnica wlotu



KOMPLEKTĀ IEKĻAUTS:

ABS izplūdes vārsts
3/4 collu izeja
PVC brezents
Pārplūdes šļūtene



Salokāma lietus ūdens tvertne PVC

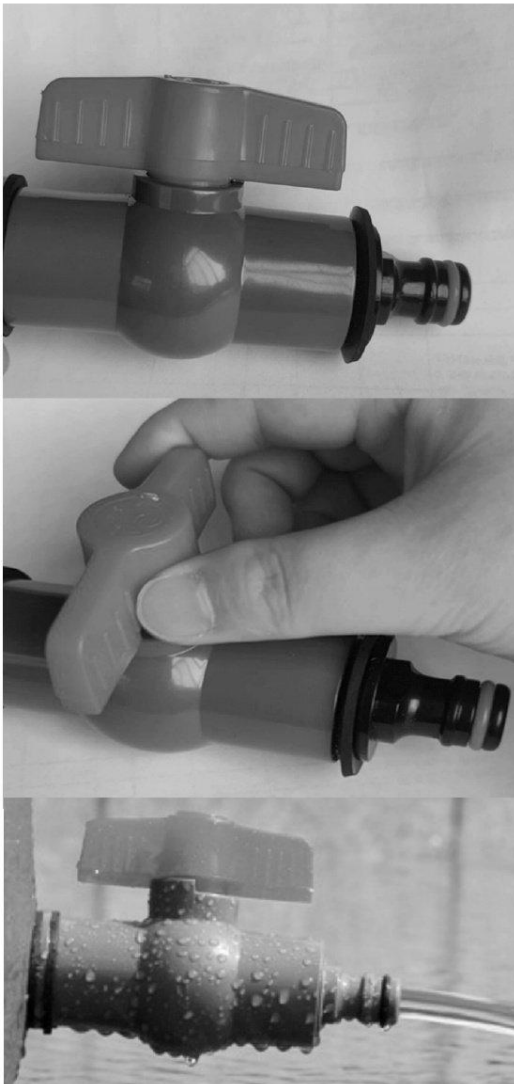
UZMANĪBU!

Pirms lietošanas izlasiet šo rokasgrāmatu un saglabāji to turpmākai uzziņai.

Ražots priekš:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa iela 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

LV - LATVIEŠU VERSIJA

Salokāmās lietūs ūdens tvertnes uzstādīšana un lietošana: Apakšējā noteka



Pievienojiet jebkuru dārza šļūteni tieši sprūda galam.

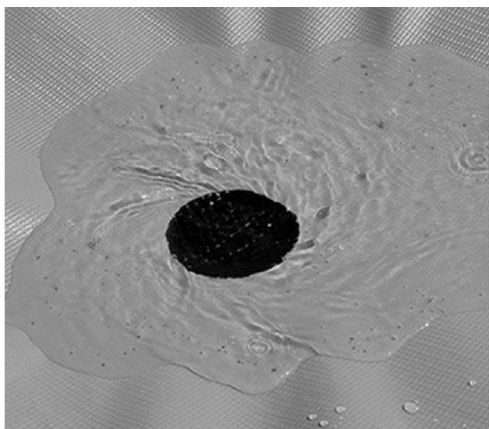
Atveriet vai aizveriet iztukšošanas vārstu, pagriežot sarkano krānu (atveriet pretēji pulksteņrādītāja virzienam, aizveriet pulksteņrādītāja virzienā).

Tvertni var iztukšot bez šļūtenes izmantošanas, vienkārši atverot vārstu.

Vāks ar sietiņu

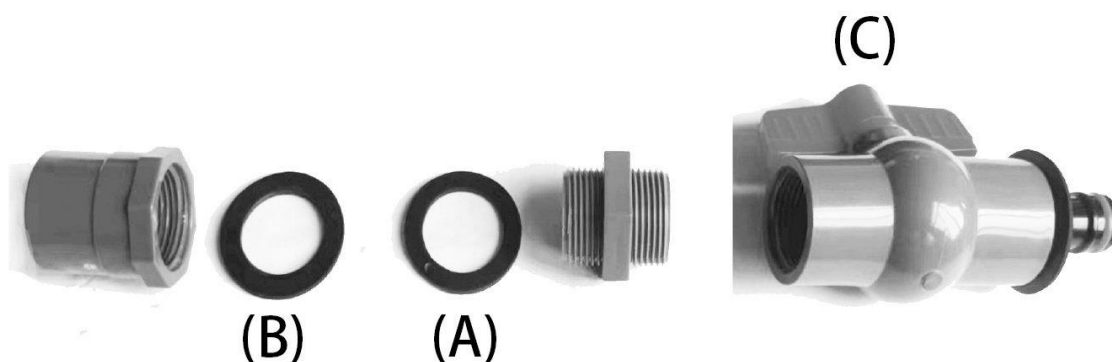


Piestipriniet vāku pie tvertnes, aiztaisot to ar rāvējslēdzēju, pēc tam novietojiet tvertni zem notekcaurules, lai tajā varētu ieplūst ūdens.



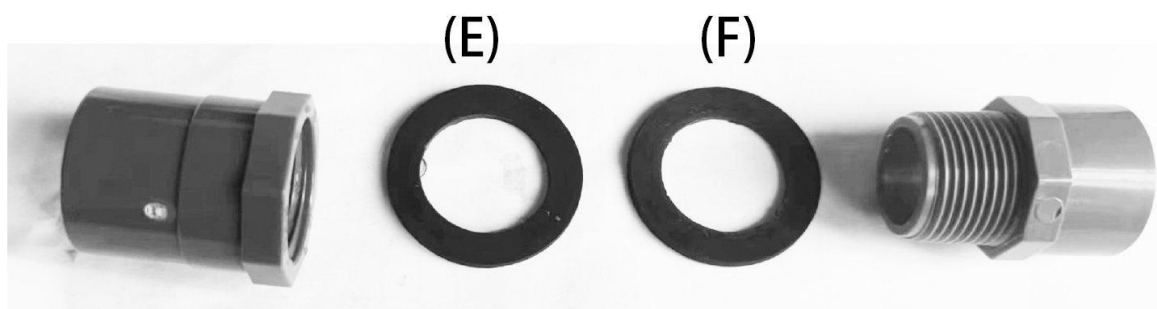
Vākā uzstādītais siets filtrē lapas un citus piemaisījumus.

Drenāžas vārsta uzstādīšana ar šļūtenes savienotāju



Noņemiet no vārsta gumijas paplāksni (B) un plastmasas uzgriezni (A), pēc tam ievietojiet vārstu tvertnes apakšā esošajā caurumā (C). Vispirms no iekšpusē uzstādiet gumijas paplāksni, pēc tam ieskrūvējiet plastmasas uzgriezni un cieši pievelciet to, lai vārsts noturētos vietā.

Pārplūdes uzgaļa uzstādīšana



Noņemiet gumijas paplāksni (E) un plastmasas uzgriezni (F) no sprauslas. Ievietojiet pārplūdes sprauslu caurumā tvertnes augšējā malā. Pēc tam no iekšpusē uzstādiet gumijas paplāksni, ieskrūvējiet plastmasas uzgriezni un cieši pievelciet, lai nostiprinātu sprauslu.

Lietus ūdens tvertnes rāmja uzstādīšana



Lietus ūdens tvertnes rāmja uzstādīšana. Ievietojiet metāla stienus tvertnes kabatās un atlociet visu konstrukciju. Novietojiet to uz līdzenas virsmas zem notekcaurules.

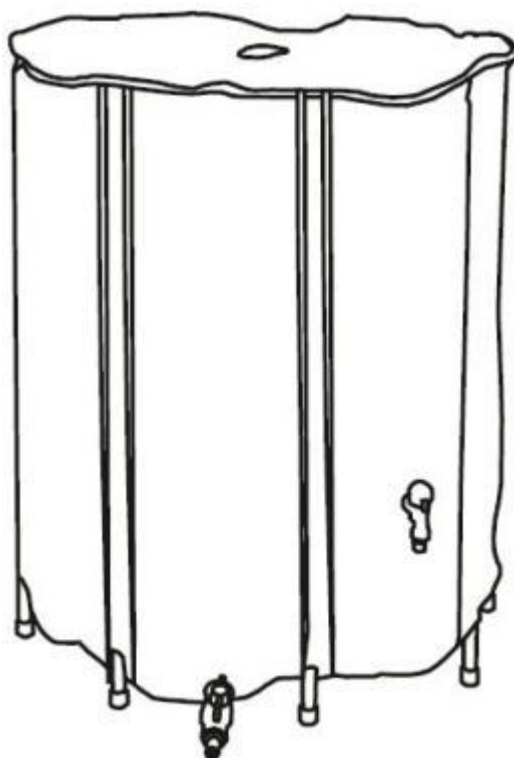
Skládací nádrž na dešťovou vodu z PVC 500L
Překlad originálního návodu

CZ



SOUČÁSTÍ SADY:

Výfukový ventil ABS
Výstup 3/4"
PVC plachta
Přepadová hadice



Skládací nádrž na dešťovou vodu z PVC

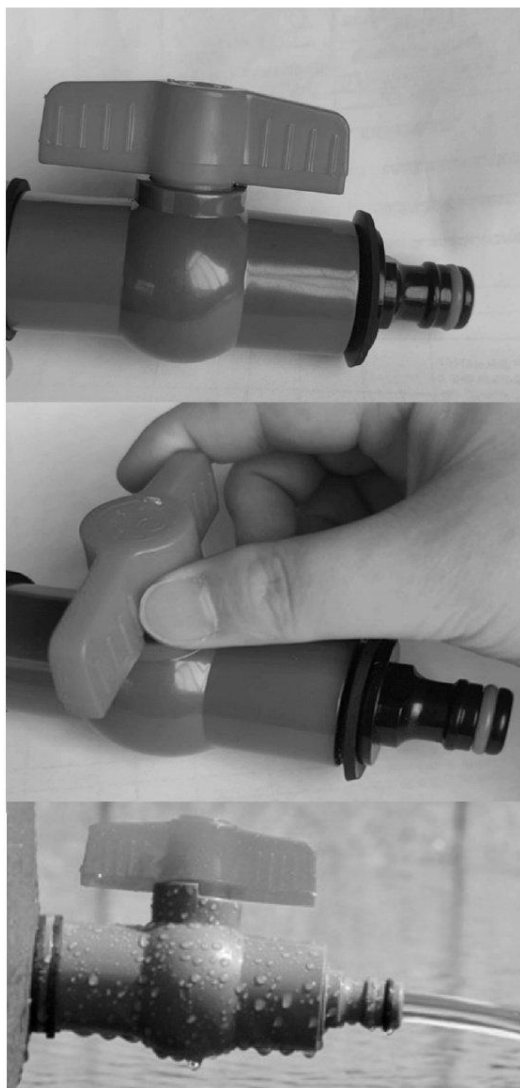
POZOR!

Před použitím si přečtěte tento návod a uschovejte si jej pro budoucí použití.

Vyrobeno pro:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulice 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

CZ - ČESKÁ VERZE

Instalace a použití skládací nádrže na dešťovou vodu: Spodní odtok



Připojte jakoukoli zahradní hadici přímo na konec spouště.

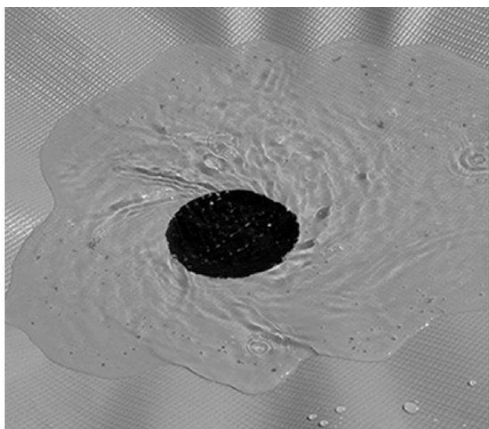
Vypouštěcí ventil otevřete nebo zavřete otočením červeného kohoutku (otevření proti směru hodinových ručiček, zavření po směru hodinových ručiček).

Nádobu lze vyprázdnit bez použití hadice, jednoduše otevřením ventilu.

Víko se sítkem

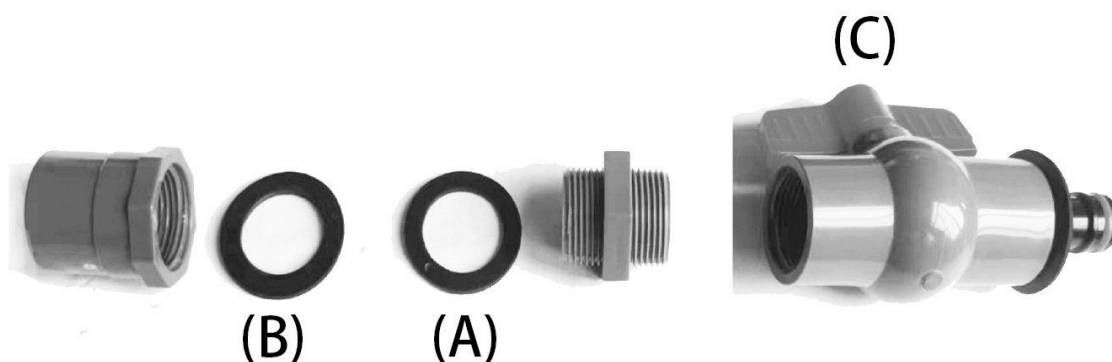


Víko nádrže zajistěte zipem a poté nádrž umístěte pod okap, aby do ní mohla stékat voda.



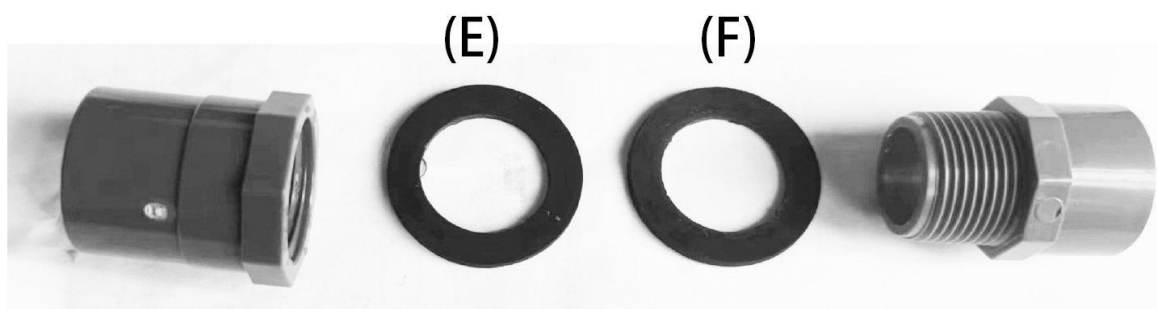
Sítka instalovaná v krytu filtruje listí a další nečistoty.

Instalace vypouštěcího ventilu s hadicovou spojkou



Z ventilu odstraňte gumovou podložku (B) a plastovou matici (A) a poté vložte ventil do otvoru (C) ve spodní části nádrže. Nejprve nainstalujte gumovou podložku zevnitř, poté zašroubujte plastovou matici a pevně ji utáhněte, aby ventil držel na místě.

Instalace přepadové trysky



Z trysky odstraňte gumovou podložku (E) a plastovou matici (F). Vložte přepadovou trysku do otvoru na horním okraji nádrže. Poté zevnitř nasadte gumovou podložku, zašroubujte plastovou matici a pevně ji utáhněte, abyste trysku zajistili.

Instalace rámu nádrže na dešťovou vodu



Montáž rámu nádrže na dešťovou vodu. Vložte kovové tyče do kapes v nádrži a rozložte celou konstrukci. Umístěte ji na rovný povrch pod okap.

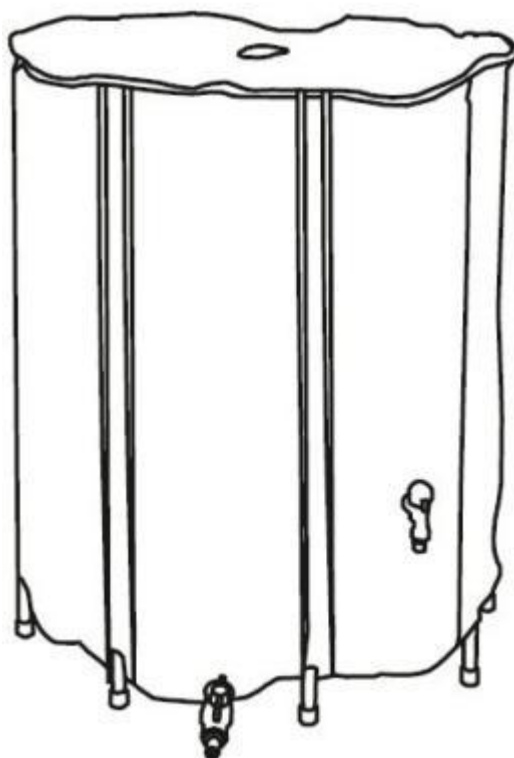
Skladacia nádrž na dažďovú vodu z PVC 500L
Preklad originálnych pokynov

SK



SÚČASŤ BALENIA:

Výfukový ventil ABS
3/4" výstup
PVC plachta
Pretečková hadica



Skladacia nádrž na dažďovú vodu z PVC

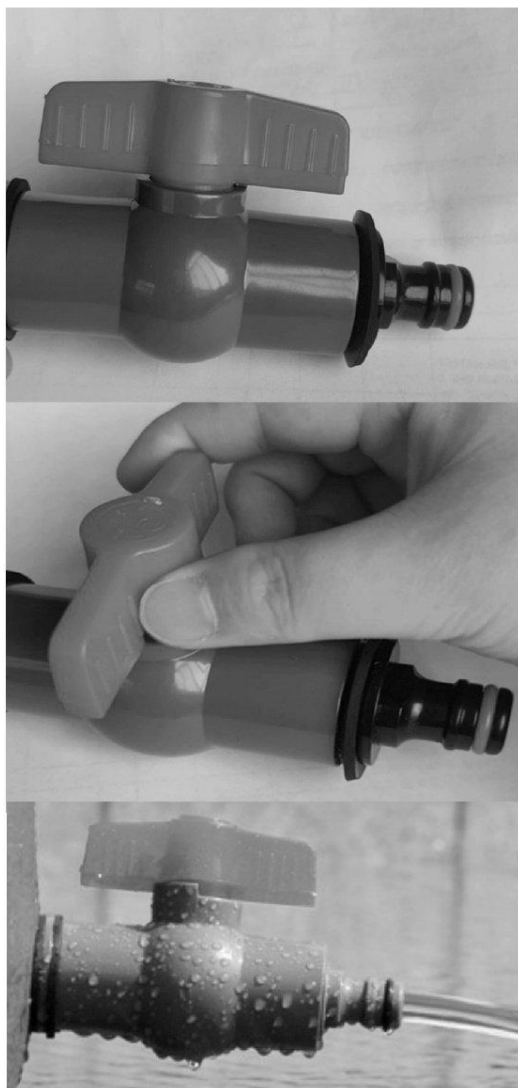
POZOR!

Pred použitím si prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie.

Vyrobené pre:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulica 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

SK - SLOVENSKÁ VERZIA

Inštalácia a použitie skladacej nádrže na dažďovú vodu: Spodný odtok



Pripojte akúkoľvek záhradnú hadicu priamo na koniec spúšte.

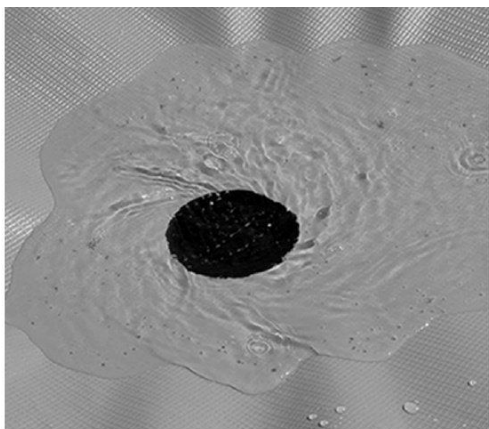
Otvorte alebo zatvorte vypúšťací ventil otočením červeného kohútika (otvorte proti smeru hodinových ručičiek, zatvorte v smere hodinových ručičiek).

Nádobu je možné vyprázdniť bez použitia hadice, jednoduchým otvorením ventilu.

Vrchnák so sitkom

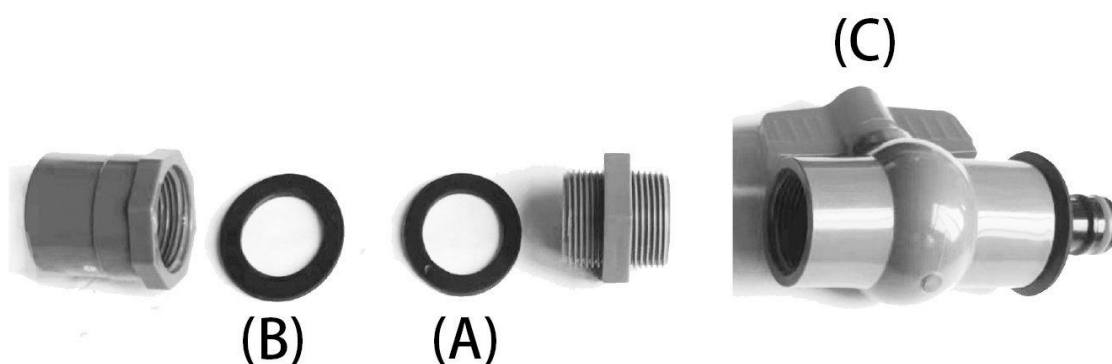


Veko nádrže pripevnite zipsom a potom nádrž umiestnite pod odkvap, aby do nej mohla tieknúť voda.



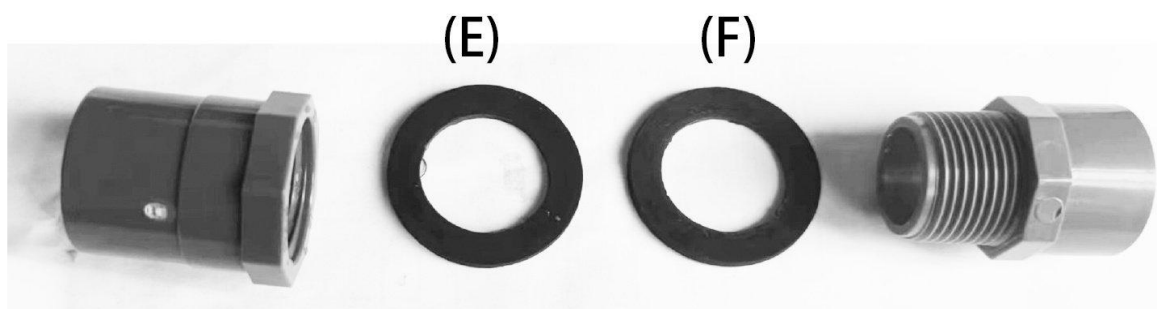
Sieťka nainštalovaná v kryte filtruje listy a iné nečistoty.

Inštalácia vypúšťacieho ventilu s hadicovou spojkou



Z ventilu odstráňte gumenú podložku (B) a plastovú maticu (A) a potom vložte ventil do otvoru (C) v spodnej časti nádrže. Najprv nainštalujte gumenú podložku zvnútra, potom zaskrutkujte plastovú maticu a bezpečne ju utiahnite, aby ventil držal na mieste.

Inštalácia prepadového hrotu



Z trysky odstráňte gumenú podložku (E) a plastovú maticu (F). Vložte prepadovú trysku do otvoru na hornom okraji nádrže. Potom zvnútra nasadte gumenú podložku, zaskrutkujte plastovú maticu a bezpečne ju utiahnite, aby ste trysku zaistili.

Inštalácia rámu nádrže na dažďovú vodu



Inštalácia rámu nádrže na dažďovú vodu. Vložte kovové tyče do vreciek v nádrži a rozložte celú konštrukciu. Položte ju na rovný povrch pod odkvap.

PVC összecsuksukható esővízgyűjt 500L

Az eredeti utasítások fordítása

HU

500L

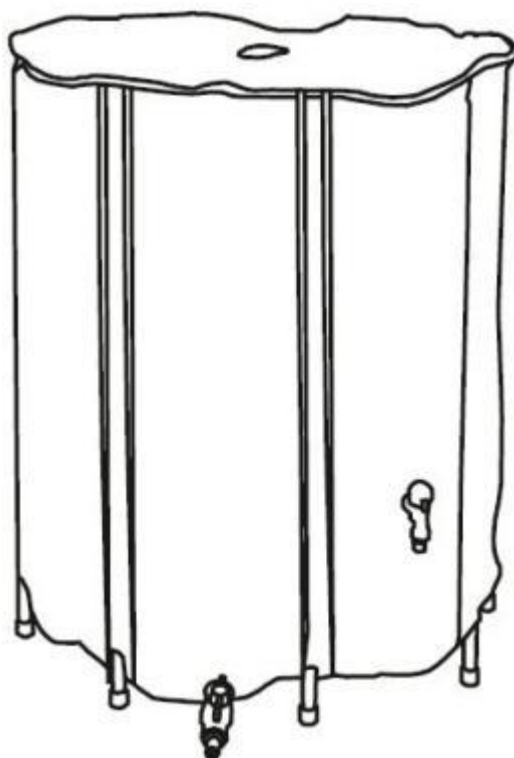
PVC
100%

Inlet diameter
10.5cm
Średnica wlotu



A SZETT TARTALMAZZA:

ABS kipufogószelep
3/4"-os kimenet
PVC ponyva
Túlfolyó tömlő



PVC összecsuksukható esővízgyűjt

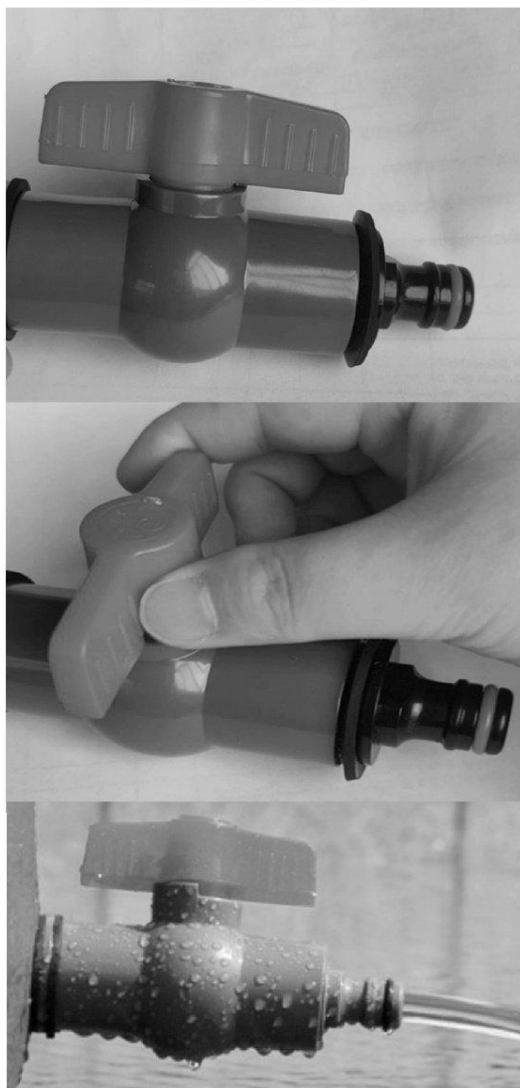
FIGYELEM!

Használat előtt olvassa el a kézikönyvet, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából.

Gyártva a következő számára:
GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság Sp.k.
Kietlin, Spacerowa utca 3.
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

HU - MAGYAR VÁLTOZAT

Az összecusukható esővízgyűjtő tartály telepítése és használata: Alsó lefolyó



Csatlakoztasson bármilyen kerti tömlőt közvetlenül a ravasz végéhez.

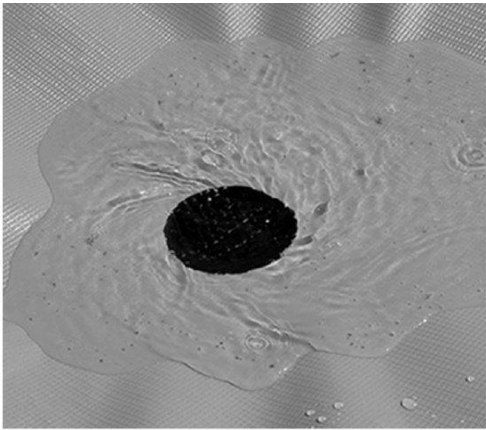
Nyissa ki vagy zárja el a leeresztő szelepet a piros csap elforgatásával (nyissa ki az óramutató járásával ellentétes irányba, zárja be az óramutató járásával megegyező irányba).

A tartály tömlő nélkül, egyszerűen a szelep kinyitásával üríthető.

Fedél szűrővel

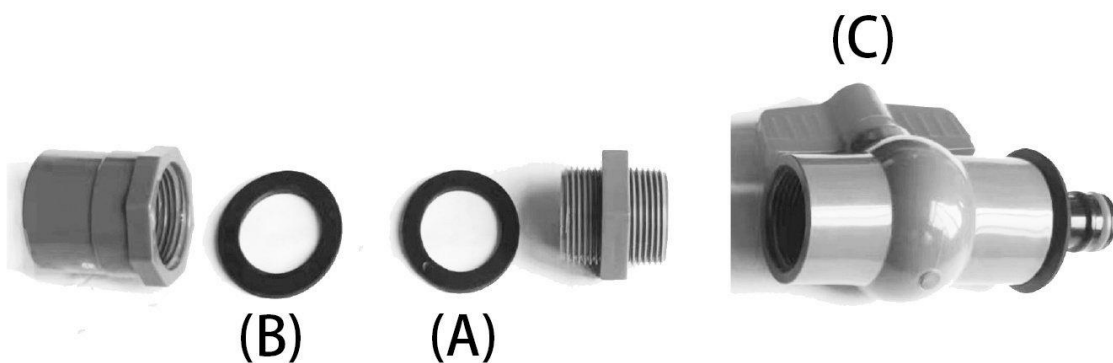


Rögzítse a fedelet a tartályhoz a cipzár behúzásával, majd helyezze a tartályt az ereszcatorna alá, hogy a víz belefolyhasson.



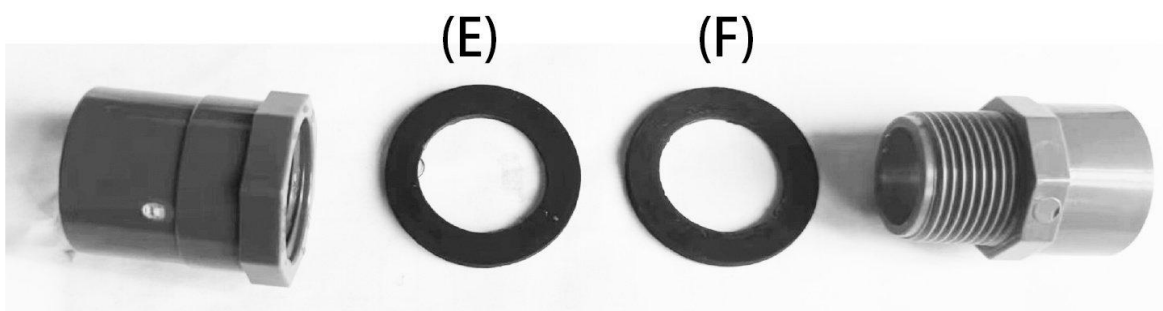
A fedélbe szerelt háló kiszűri a leveleket és egyéb szennyeződések.

Leeresztő szelep beszerelése tömlőcsatlakozóval



Távolítsa el a gumi alátétet (B) és a műanyag anyát (A) a szelepről, majd helyezze be a szelepet a tartály alján található furatba (C). Először belülről szerelje be a gumi alátétet, majd csavarja be a műanyag anyát, és húzza meg biztonságosan, hogy a szelep a helyén maradjon.

A túlfolyócső felszerelése



Távolítsa el a gumi alátétet (E) és a műanyag anyát (F) a fúvókáról. Helyezze be a túlfolyó fúvókát a tartály felső szélén található lyukba. Ezután belülről szerelje be a gumi alátétet, csavarja be a műanyag anyát, és húzza meg biztonságosan a fúvóka rögzítéséhez.

Esővíztartály keretének beszerelése



Az esővíztartály keretének beszerelése. Helyezze a fémrudakat a tartályban lévő zsebekbe, és hajtsa ki a teljes szerkezetet. Helyezze sík felületre az ereszcatorna alá.

Rezervor de apă de ploaie pliabil din PVC 500L

Traducerea instrucțiunilor originale

RO

500L

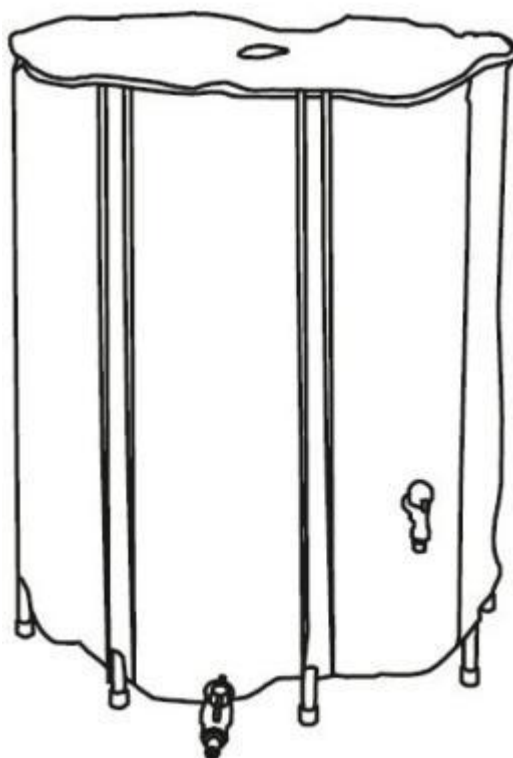
PVC
100%

Inlet diameter
10.5cm
Srednica wlotu



INCLUS ÎN SET:

Supapă de evacuare ABS
leșire de 3/4"
prelată din PVC
Furtun de preaplin



Rezervor de apă de ploaie pliabil din PVC

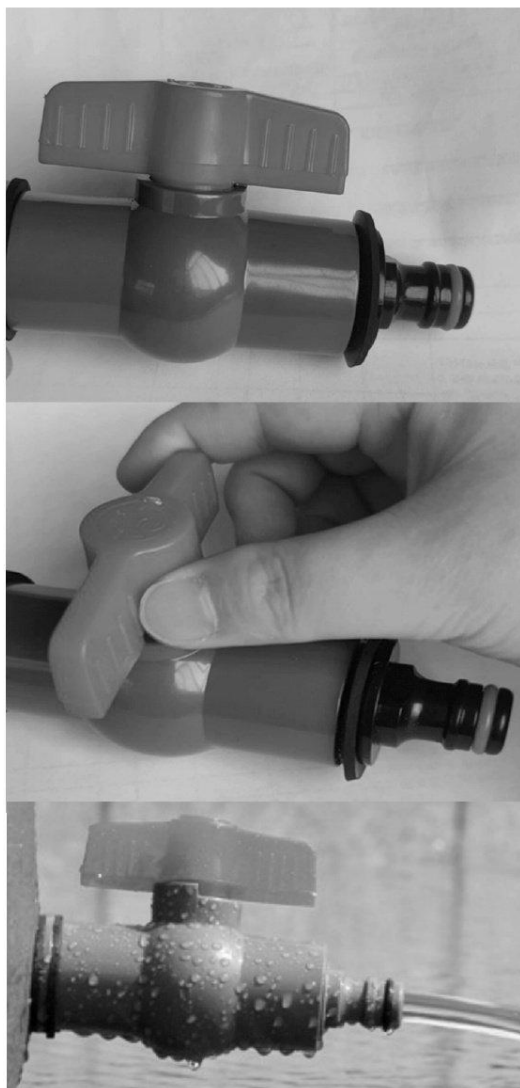
ATENȚIE!

Citiți acest manual înainte de utilizare și păstrați-l pentru referințe ulterioare.

Produs pentru:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Strada Spacerowa nr. 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ

Instalarea și utilizarea rezervorului pliabil de apă de ploaie: Scurgere inferioară



Atașați orice furtun de grădină direct la capătul trăgaciului.

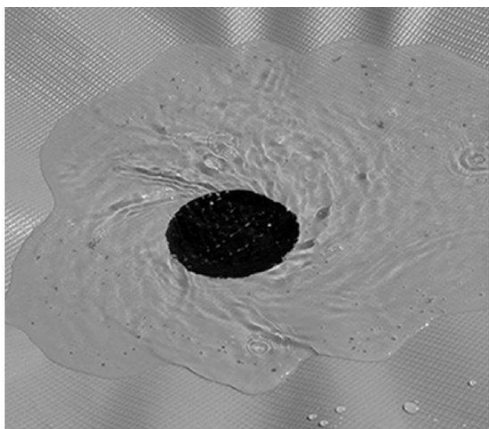
Deschideți sau închideți robinetul de scurgere rotind robinetul roșu (deschideți în sens invers acelor de ceasornic, închideți în sensul acelor de ceasornic).

Recipientul poate fi golit fără a fi nevoie să folosiți un furtun, pur și simplu prin deschiderea supapei.

Capac cu sită

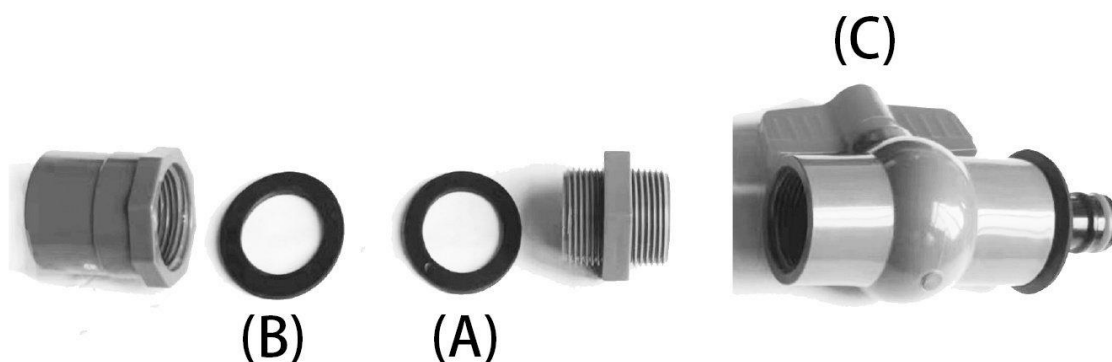


Fixați capacul pe rezervor închizându-l cu fermoar, apoi așezați rezervorul sub jgheab, astfel încât apa să poată curge în el.



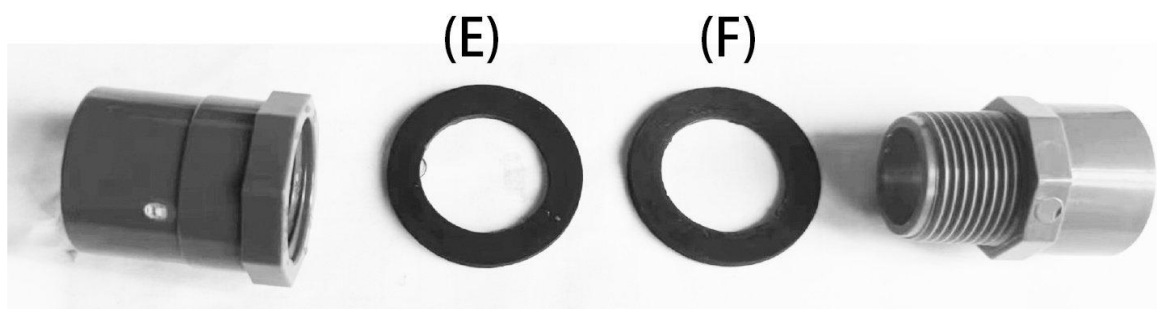
Plasa instalată în capac filtrează frunzele și alte impurități.

Instalarea supapei de scurgere cu un conector de furtun



Scoateți șaiba de cauciuc (B) și piulița de plastic (A) de la supapă, apoi introduceți supapa în orificiul (C) din partea inferioară a rezervorului. Mai întâi, instalați șaiba de cauciuc din interior, apoi înșurubați piulița de plastic și strângeți-o bine pentru a fixa supapa în poziție.

Instalarea vârfului de preaplin



Scoateți șaiba de cauciuc (E) și piulița de plastic (F) de la duză. Introduceți duza de preaplin în orificiul de la marginea superioară a rezervorului. Apoi, din interior, instalați șaiba de cauciuc, înșurubați piulița de plastic și strângeți bine pentru a fixa duza.

Instalarea cadrului rezervorului de apă de ploaie



Instalarea cadrului rezervorului de apă de ploaie. Introduceți tijele metalice în buzunarele din rezervor și desfășurați întreaga structură. Așezați-l pe o suprafață plană sub jgheab.

Tanque de agua de lluvia plegable de PVC 500L

Traducción de las instrucciones originales

ES

500L

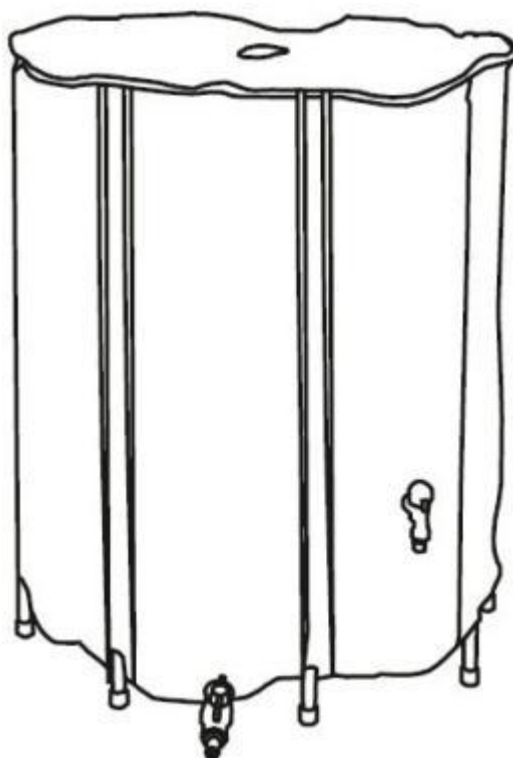
PVC
100%

Inlet diameter
10.5cm
Średnica wlotu



INCLUIDO EN EL SET:

válvula de escape ABS
Salida de 3/4"
lona de PVC
Manguera de
desbordamiento



Tanque de agua de lluvia plegable de PVC

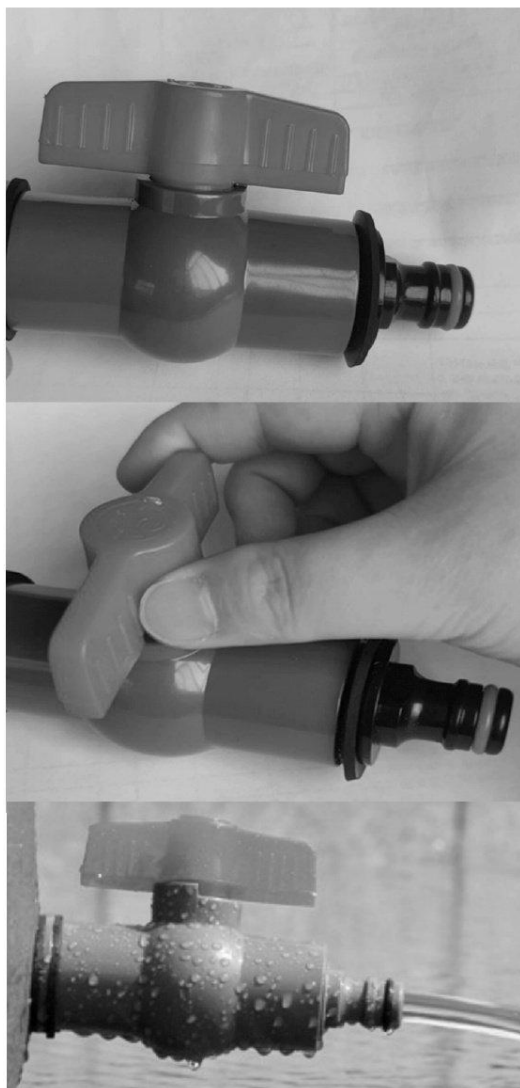
¡ATENCIÓN!

Lea este manual antes de usar y consérvelo para futuras consultas.

Producido para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, calle Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL

Instalación y uso del depósito de agua de lluvia plegable: Desagüe inferior



Conecte cualquier manguera de jardín directamente al extremo del gatillo.

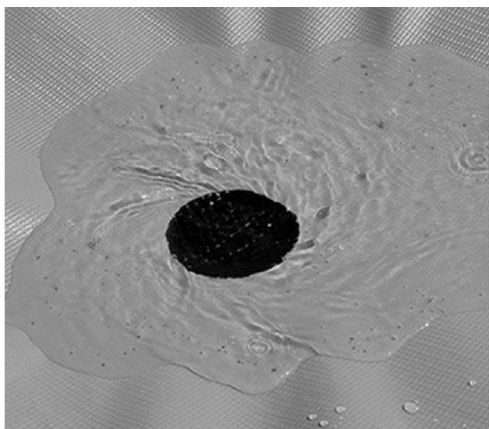
Abra o cierre la válvula de drenaje girando el grifo rojo (abrir en sentido antihorario, cerrar en sentido horario).

El contenedor se puede vaciar sin necesidad de utilizar manguera, simplemente abriendo la válvula.

Tapa con colador

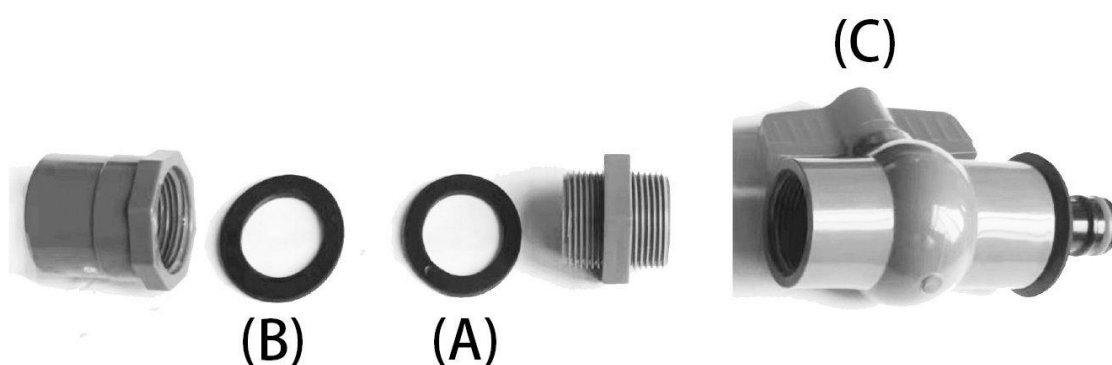


Asegure la tapa al tanque cerrándola con cremallera y luego coloque el tanque debajo de la canaleta para que el agua pueda fluir hacia él.



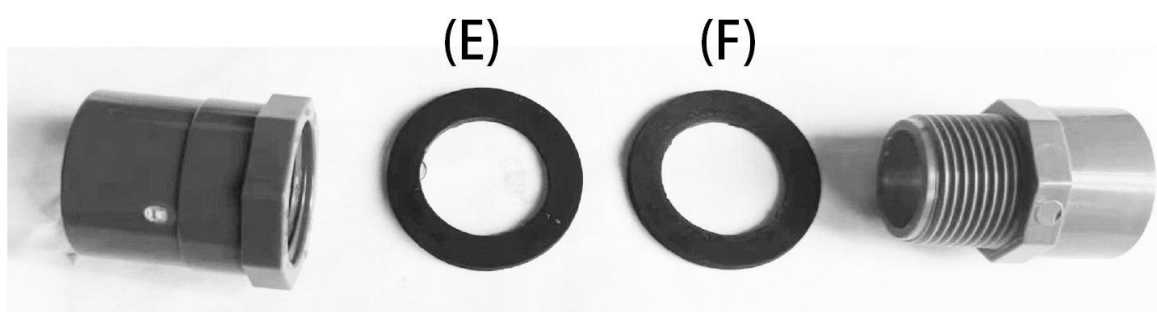
La malla instalada en la cubierta filtra las hojas y otras impurezas.

Instalación de la válvula de drenaje con un conector de manguera



Retire la arandela de goma (B) y la tuerca de plástico (A) de la válvula e inserte la válvula en el orificio (C) en el fondo del tanque. Primero, instale la arandela de goma desde el interior, luego enrosque la tuerca de plástico y apriétela firmemente para fijar la válvula en su lugar.

Instalación de la punta de desbordamiento



Retire la arandela de goma (E) y la tuerca de plástico (F) de la boquilla. Inserte la boquilla de rebose en el orificio del borde superior del tanque. Luego, desde el interior, instale la arandela de goma, enrosque la tuerca de plástico y apriétela firmemente para fijar la boquilla.

Instalación del marco del tanque de agua de lluvia



Instalación del marco del tanque de agua de lluvia. Inserte las varillas metálicas en los huecos del tanque y despliegue toda la estructura. Colóquela sobre una superficie plana debajo de la canaleta.

Serbatoio pieghevole per acqua piovana in PVC 500L

Traduzione delle istruzioni originali

IT

500L

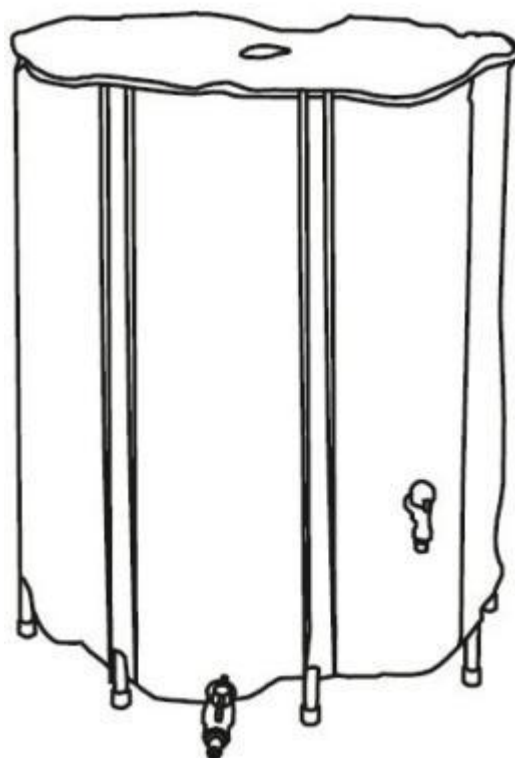
PVC
100%

Inlet diameter
10.5cm
Srednica wlotu



INCLUSO NEL SET:

valvola di scarico ABS
Uscita da 3/4"
telone in PVC
tubo di troppo pieno



Serbatoio pieghevole per acqua piovana in PVC

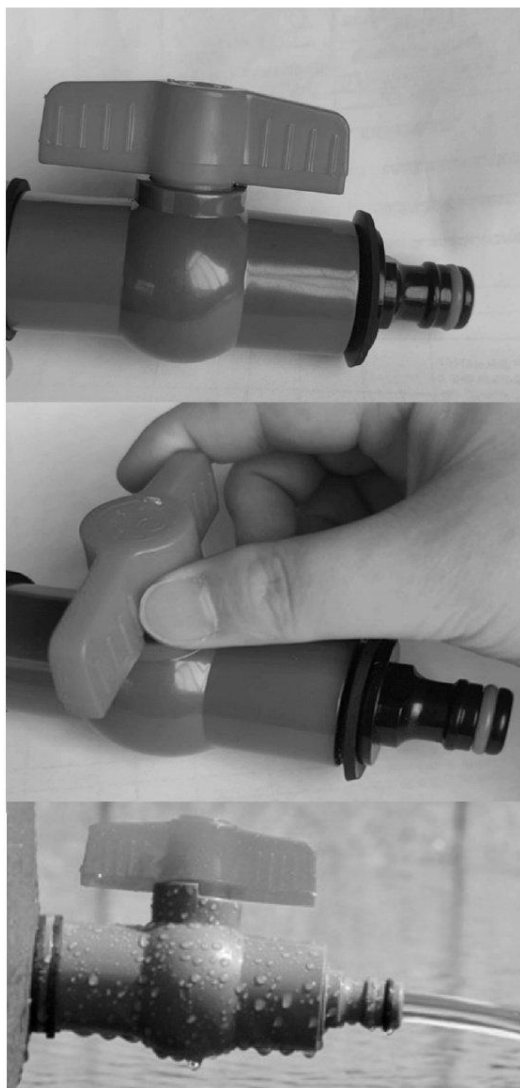
ATTENZIONE!

Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e conservarlo per riferimento futuro.

Prodotto per:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, via Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

IT - VERSIONE ITALIANA

Installazione e utilizzo del serbatoio pieghevole per l'acqua piovana: scarico dal basso



Collegare un qualsiasi tubo da giardino direttamente all'estremità del grilletto.

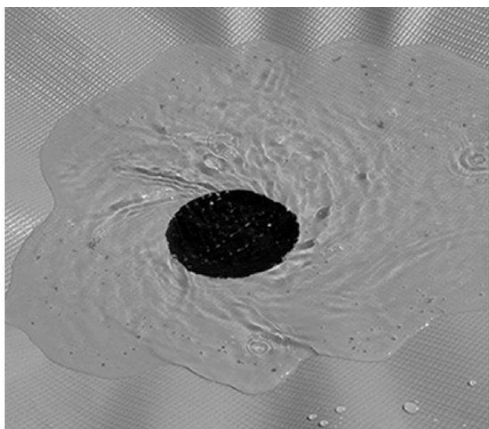
Aprire o chiudere la valvola di scarico ruotando il rubinetto rosso (aprire in senso antiorario, chiudere in senso orario).

È possibile svuotare il contenitore senza dover utilizzare un tubo, semplicemente aprendo la valvola.

Coperchio con colino

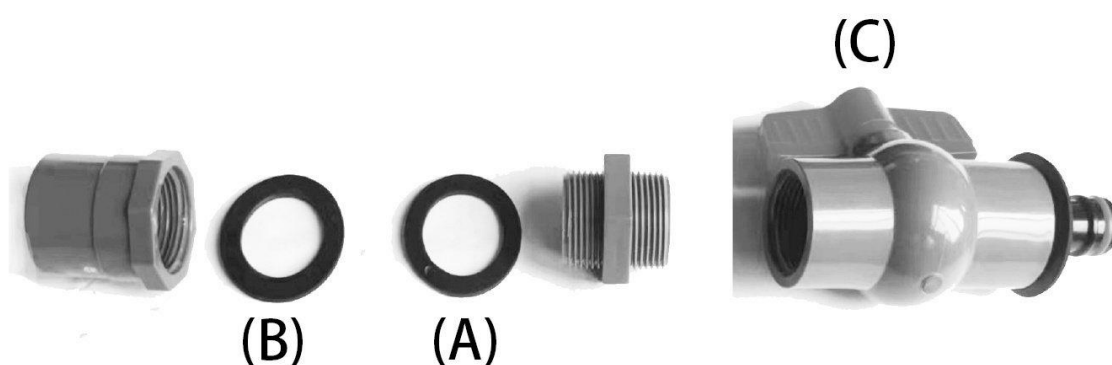


Fissare il coperchio al serbatoio chiudendolo con la cerniera, quindi posizionare il serbatoio sotto la grondaia in modo che l'acqua possa defluire al suo interno.



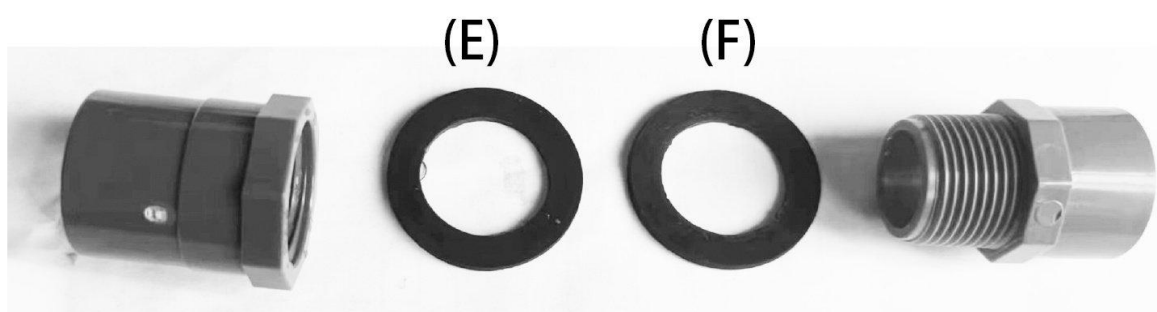
La rete installata nella copertura filtra le foglie e altre impurità.

Installazione della valvola di scarico con raccordo per tubo flessibile



Rimuovere la rondella di gomma (B) e il dado di plastica (A) dalla valvola, quindi inserire la valvola nel foro (C) sul fondo del serbatoio. Per prima cosa, installare la rondella di gomma dall'interno, quindi avvitare il dado di plastica e serrarlo saldamente per tenere la valvola in posizione.

Installazione della punta di troppo pieno



Rimuovere la rondella di gomma (E) e il dado di plastica (F) dall'ugello. Inserire l'ugello di troppo pieno nel foro sul bordo superiore del serbatoio. Quindi, dall'interno, installare la rondella di gomma, avvitare il dado di plastica e serrare saldamente per fissare l'ugello.

Installazione del telaio del serbatoio dell'acqua piovana



Installazione del telaio del serbatoio per l'acqua piovana. Inserire le barre metalliche nelle apposite tasche del serbatoio e dispiegare l'intera struttura. Posizionarla su una superficie piana sotto la grondaia.

Opvouwbare regenwatertank PVC 500L

Vertaling van de originele instructies

NL

500L

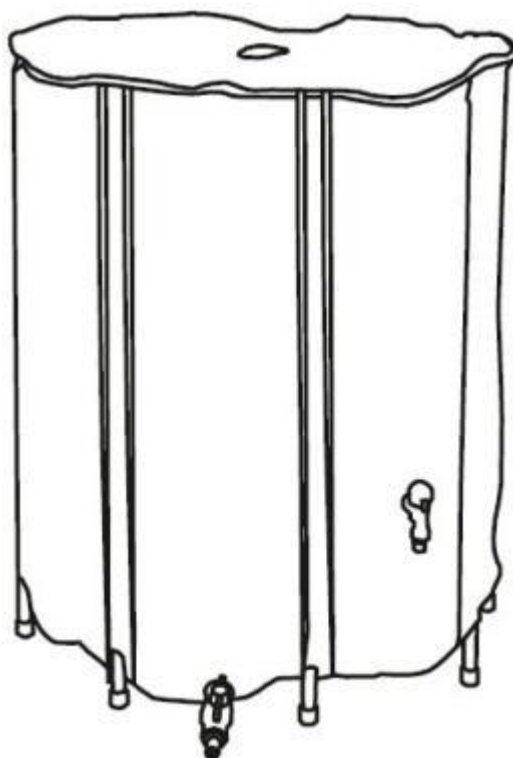
PVC
100%

Inlet diameter
10.5cm
Srednica wlotu



INBEGREPEN IN DE SET:

ABS uitlaatklep
3/4" uitlaat
PVC-zeildoek
Overloopslang



Opvouwbare Regenwatertank PVC

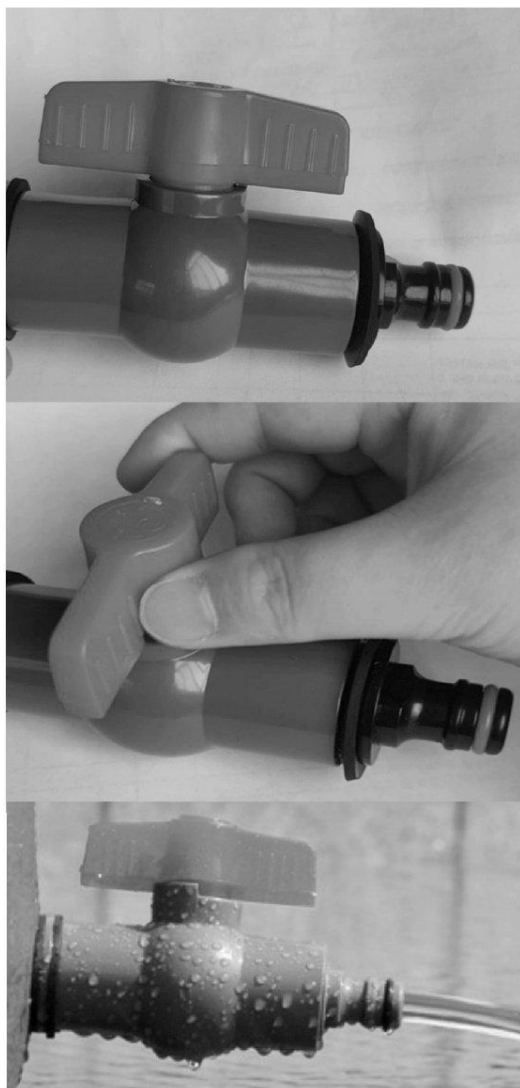
LET OP!

Lees deze handleiding voor gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Geproduceerd voor:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowastraat 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

NL - NEDERLANDSE VERSIE

Installatie en gebruik van de opvouwbare regenwatertank: Bodemafvoer



Sluit de tuinslang rechtstreeks aan op het uiteinde van de trekker.

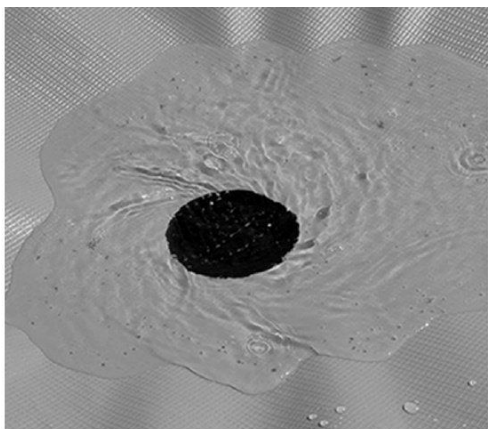
Open of sluit de aftapkraan door de rode kraan te draaien (openen tegen de klok in, sluiten met de klok mee).

U kunt de container leegmaken zonder dat u een slang nodig hebt, door simpelweg de klep te openen.

Deksel met zeef

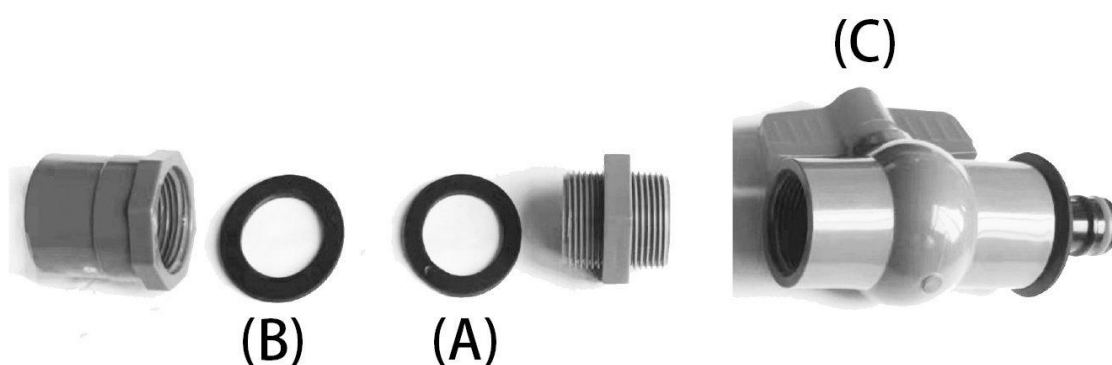


Sluit het deksel van de tank af met de rits. Plaats de tank vervolgens onder de goot, zodat het water erin kan stromen.



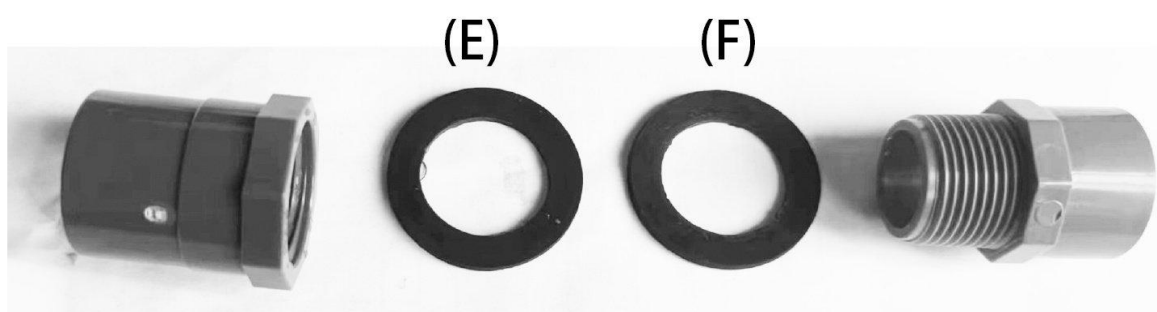
Het gaas in de afdekking filtert bladeren en andere onzuiverheden eruit.

Het installeren van de aftapkraan met slangaansluiting



Verwijder de rubberen ring (B) en de kunststof moer (A) van de klep en plaats de klep vervolgens in het gat (C) aan de onderkant van de tank. Plaats eerst de rubberen ring van binnenuit, draai vervolgens de kunststof moer erin en draai deze stevig vast om de klep op zijn plaats te houden.

Het installeren van de overlooptip



Verwijder de rubberen ring (E) en de kunststof moer (F) van de sproeier. Plaats de overloopsproeier in het gat aan de bovenrand van de tank. Plaats vervolgens van binnenuit de rubberen ring, draai de kunststof moer erin en draai deze stevig vast om de sproeier vast te zetten.

Het installeren van het regenwatertankframe



Het frame van de regenwatertank installeren. Steek de metalen staven in de uitsparingen in de tank en vouw de hele constructie open. Plaats de tank op een vlakke ondergrond onder de goot.

Πτυσσόμενη δεξαμενή βρόχινου νερού PVC 500L
Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

GR

500L

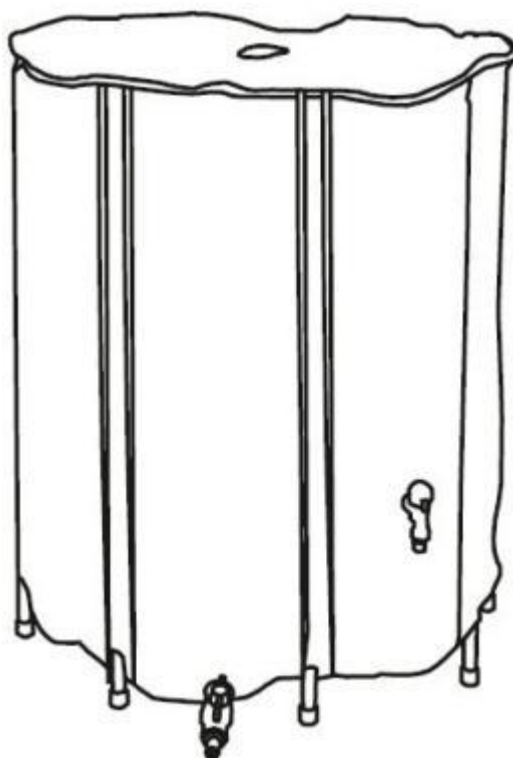
PVC
100%

Inlet diameter
10.5cm
Srednica wlotu



ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ ΣΤΟ ΣΕΤ:

Βαλβίδα εξαγωγής ABS
Πρίζα 3/4"
μουςαμάς PVC
Σωλήνας υπερχείλισης



Πτυσσόμενη δεξαμενή βρόχινου νερού PVC

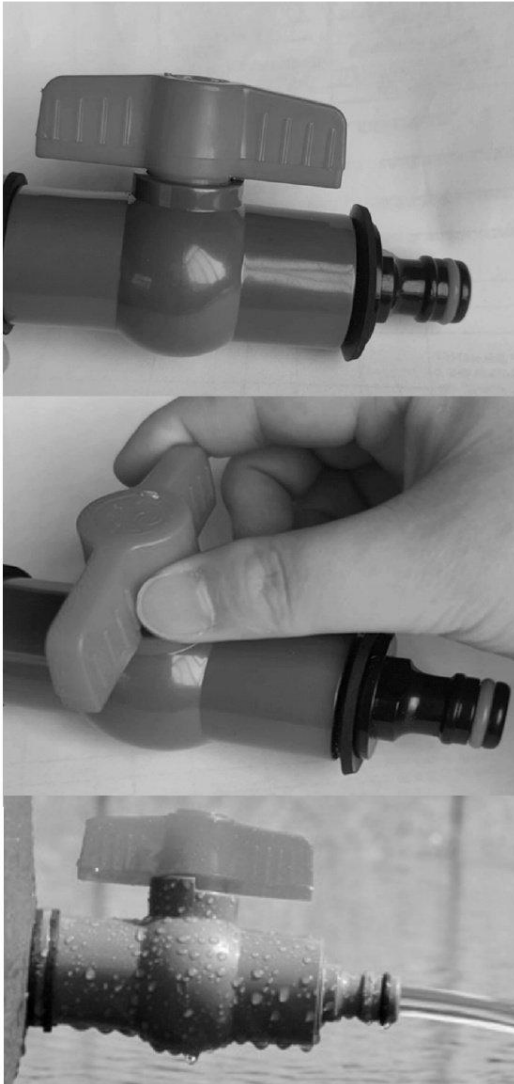
ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Παράγεται για:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Κιέτλιν, Οδός Σπασεροβά 3,
97-500 Ράντομσκο
geko@geko.pl
www.geko.pl

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ

Εγκατάσταση και χρήση της πτυσσόμενης δεξαμενής όμβριων υδάτων: Κάτω αποστράγγιση



Συνδέστε οποιοδήποτε λάστιχο κήπου απευθείας στο άκρο της σκανδάλης.

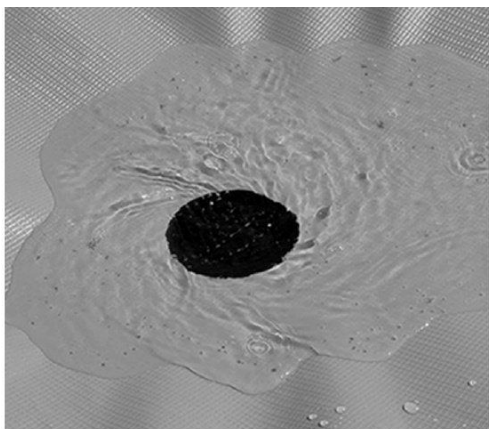
Ανοίξτε ή κλείστε τη βαλβίδα αποστράγγισης περιστρέφοντας την κόκκινη βρύση (άνοιγμα αριστερόστροφα, κλείσιμο δεξιόστροφα).

Το δοχείο μπορεί να αδειάσει χωρίς να χρειάζεται να χρησιμοποιήσετε λάστιχο, απλώς ανοίγοντας τη βαλβίδα.

Καπάκι με σουρωτήρι

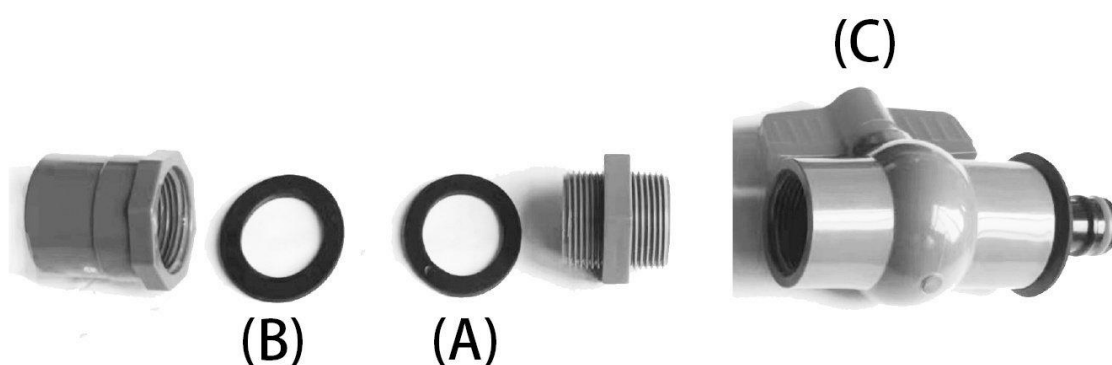


Ασφαλίστε το καπάκι στη δεξαμενή κλείνοντάς το με φερμουάρ και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τη δεξαμενή κάτω από την υδρορροή, ώστε να μπορεί να ρέει νερό μέσα σε αυτήν.



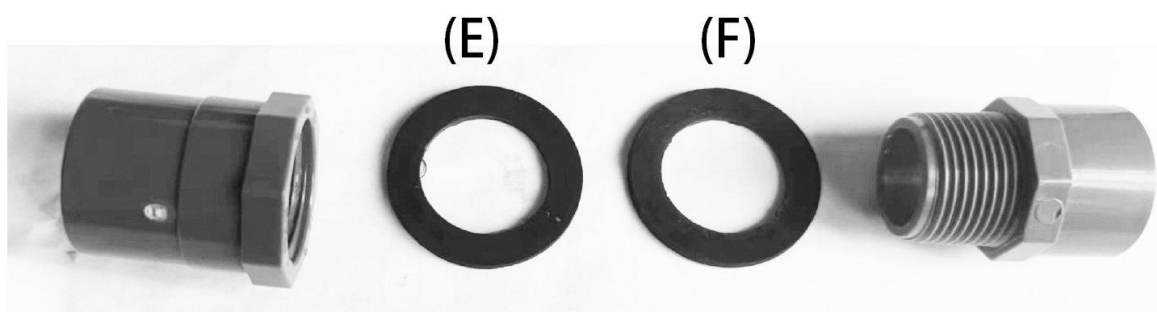
Το πλέγμα που είναι εγκατεστημένο στο κάλυμμα φιλτράρει τα φύλλα και άλλες ακαθαρσίες.

Εγκατάσταση της βαλβίδας αποστράγγισης με σύνδεσμο σωλήνα



Αφαιρέστε τη λαστιχένια ροδέλα (B) και το πλαστικό παξιμάδι (A) από τη βαλβίδα και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τη βαλβίδα στην οπή (C) στο κάτω μέρος της δεξαμενής. Αρχικά, τοποθετήστε τη λαστιχένια ροδέλα από μέσα, στη συνέχεια βιδώστε το πλαστικό παξιμάδι και σφίξτε το καλά για να συγκρατήσετε τη βαλβίδα στη θέση της.

Εγκατάσταση του μπεκ υπερχειλίσης



Αφαιρέστε την ελαστική ροδέλα (E) και το πλαστικό παξιμάδι (F) από το ακροφύσιο. Τοποθετήστε το ακροφύσιο υπερχειλίσης στην οπή στο πάνω άκρο της δεξαμενής. Στη συνέχεια, από μέσα, τοποθετήστε την ελαστική ροδέλα, βιδώστε το πλαστικό παξιμάδι και σφίξτε καλά για να ασφαλίσετε το ακροφύσιο.

Εγκατάσταση του πλαισίου της δεξαμενής όμβριων υδάτων



Εγκατάσταση του πλαισίου της δεξαμενής όμβριων υδάτων. Τοποθετήστε τις μεταλλικές ράβδους στις θήκες της δεξαμενής και ξεδιπλώστε ολόκληρη τη δομή. Τοποθετήστε την σε μια επίπεδη επιφάνεια κάτω από την υδρορροή.

Tanque de água da chuva dobrável em PVC 500L

Tradução das instruções originais

PT

500L

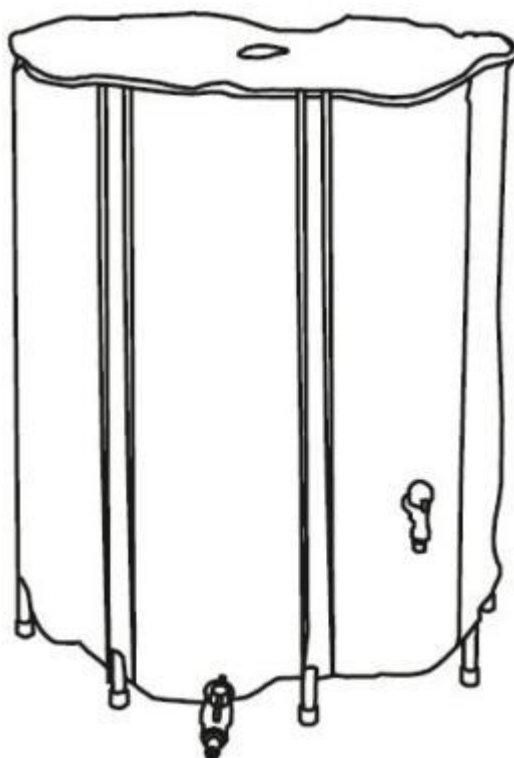
PVC
100%

Inlet diameter
10.5cm
Srednica wlotu



INCLUSO NO CONJUNTO:

Válvula de escape ABS
Saída de 3/4"
lona de PVC
Mangueira de
transbordamento



Tanque de água da chuva dobrável em PVC

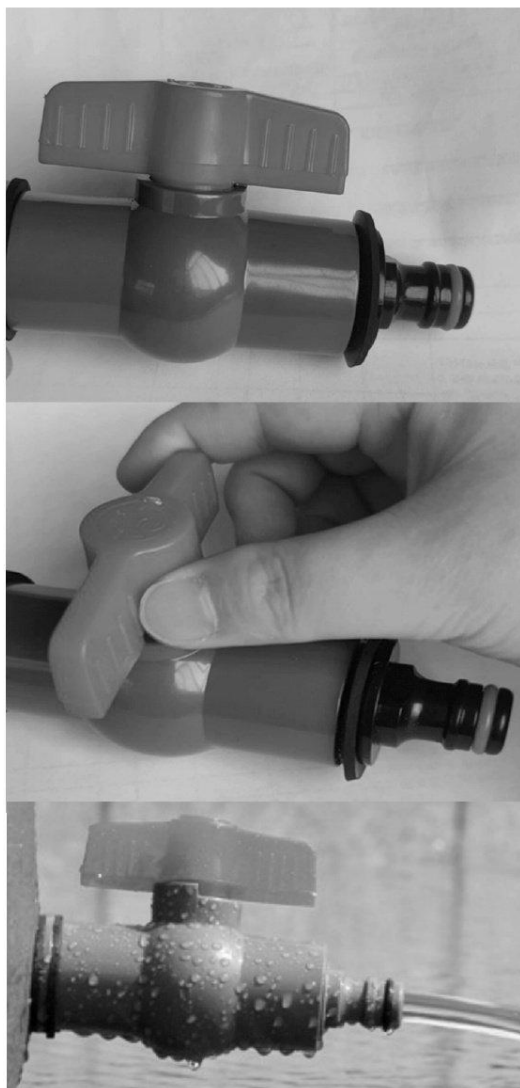
ATENÇÃO!

Leia este manual antes de usar e guarde-o para futuras consultas.

Produzido para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Rua Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS

Instalação e utilização do reservatório de águas pluviais dobrável: Dreno de fundo



Conecte qualquer mangueira de jardim diretamente na ponta do gatilho.

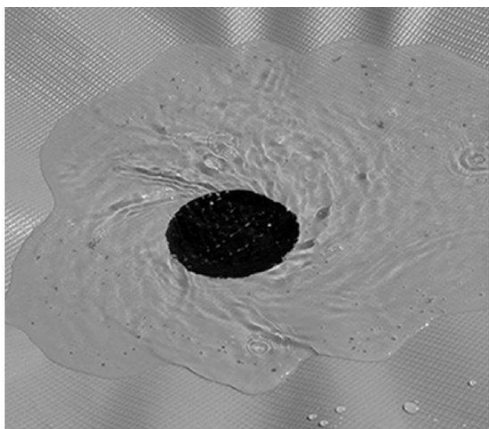
Abra ou feche a válvula de drenagem girando a torneira vermelha (abra no sentido anti-horário, feche no sentido horário).

O recipiente pode ser esvaziado sem a necessidade de usar mangueira, bastando abrir a válvula.

Tampa com filtro

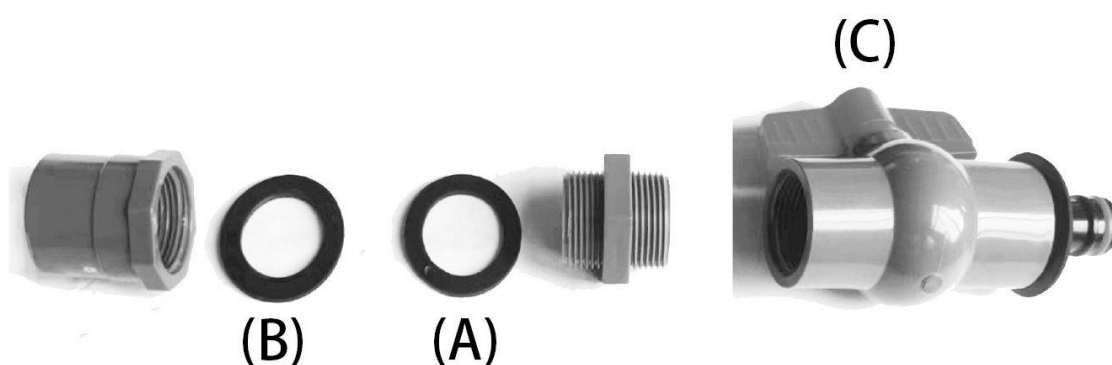


Feche a tampa do tanque fechando-a com zíper e, em seguida, coloque o tanque sob a calha para que a água possa fluir para dentro dele.



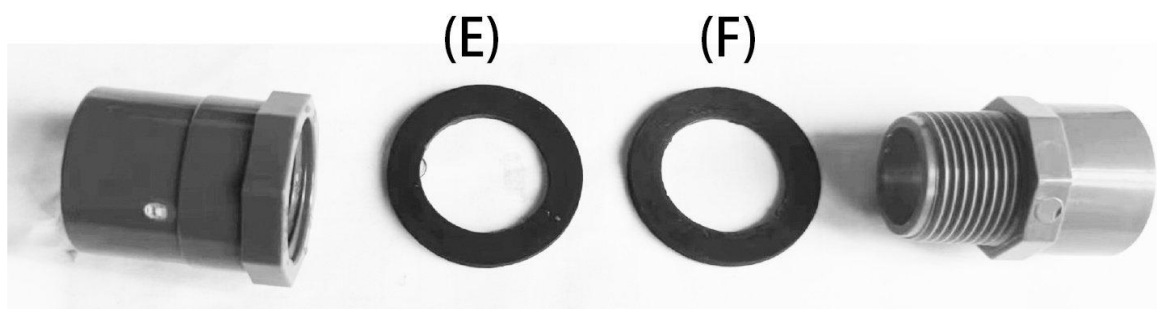
A malha instalada na tampa filtra folhas e outras impurezas.

Instalação da válvula de drenagem com conector de mangueira



Remova a arruela de borracha (B) e a porca de plástico (A) da válvula e, em seguida, insira a válvula no orifício (C) na parte inferior do tanque. Primeiro, instale a arruela de borracha por dentro e, em seguida, rosqueie a porca de plástico e aperte-a firmemente para manter a válvula no lugar.

Instalando a ponta de transbordamento



Remova a arruela de borracha (E) e a porca de plástico (F) do bico. Insira o bico de transbordamento no orifício na borda superior do tanque. Em seguida, instale a arruela de borracha, rosqueie a porca de plástico e aperte firmemente para fixar o bico.

Instalação da estrutura do reservatório de água da chuva



Instalação da estrutura do reservatório de águas pluviais. Insira as hastes metálicas nos encaixes do reservatório e desdobre toda a estrutura. Coloque-a em uma superfície plana sob a calha.